IBM InfoPrint 20 IBM InfoPrint 32



Warranty Information and Translations Communication Statements Safety Information and Translations

G544-5523-01

Note! -

Before using this information and the product it supports, be sure to read the general information under "Notices" on page v.

First Edition (September 1998)

The following paragraph does not apply to any other country where such provisions are inconsistent with local law.

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

Changes are made periodically to this publication.

Requests for IBM publications should be made to your IBM representative or to the IBM branch office serving your locality. If you request publications from the address given below, your order will be delayed, because publications are not stocked there.

A Reader's Comment Form is provided at the back of this publication. You may also send comments by fax to 1-800-524-1519, by e-mail to to printpub@us.ibm.com, or by regular mail to:

Department H7FE Building 003G IBM Printing Systems Company Information Development PO Box 1900 Boulder CO USA 80301-9191

IBM may use or distribute whatever information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

© Copyright International Business Machines Corporation 1998. All rights reserved.

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Contents

Notices	• •	•
Chapter 1. IBM Statement of Limited	ł	
Warranty		
Part I - General Terms		
THE IBM WARRANTY FOR MAC	HINI	ES
EXTENT OF WARRANTY		
ITEMS NOT COVERED BY WARR	ANT	Ϋ́
WARRANTY SERVICE		
WARRANTY SERVICE PRODUCTION STATUS		
LIMITATION OF LIABILITY		
PART 2 - COUNTRY-UNIQUE TERMS	S.	
ASIA PACIFIC		
EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA		
(EMEA)		
Chapter 2. Communications Statem	ents	
Federal Communication Notices		
Commission (FCC) Statement		
European Union (EU) Electromagn	etic	
Conformity Statement		
German Conformity Statement .		
Industry Canada Compliance State		ŀ
The United Kingdom		-
Japanese VCCI Class B ITE Stateme		•
Class A Communications Statements		
Federal Communication Notices	•••	•
Commission (FCC) Statement		
European Community (EC) Confor	· · mitv	•
German Conformity Statement		•
The United Kingdom	• •	•
Telecommunications Act 1984 .		
	• •	. •
Industry Canada Compliance State	ment	L
Statement of CISPR 22 Edition 2		
Compliance		
I MOOI		
Japanese VCCI		

Chapter 3. InfoPrint 32	Sarety	Information
- English		

© Copyright IBM Corp. 1998

Chapter 4. InfoPrint 32 Safety Information - Danish
Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese 43
Chapter 6. InfoPrint 32 Safety Information - Simplified Chinese
Chapter 7. InfoPrint 32 Safety Information - Dutch 61
Chapter 8. InfoPrint 32 Safety Information - Swedish 69
Chapter 9. InfoPrint 32 Safety Information - French
Chapter 10. InfoPrint 32 Safety Information - German
Chapter 11. InfoPrint 32 Safety Information - Hungarian
Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian
Chapter 13. InfoPrint 32 Safety Information - Japanese
Chapter 14. InfoPrint 32 Safety Information - Korean
Chapter 15. InfoPrint 32 Safety Information - Finnish
Chapter 16. InfoPrint 32 Safety Information - Norwegian
Chapter 17. InfoPrint 32 Safety Information - Polish
Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese
internation - rontuguese 151

iii

Chapter 19. InfoPrint 32 Safety	Chapter 23. InfoPrint 32 Safety
Information - Croatian	Information - Slovakian
Chapter 20. InfoPrint 32 Safety	Chapter 24. InfoPrint 32 Safety
Information - Russian	Information - Slovenian
Chapter 21. InfoPrint 32 Safety	Chapter 25. InfoPrint 32 Safety
Information - Spanish	Information - Czech
Chapter 22. InfoPrint 32 Safety	Readers' Comments — We'd Like to Hear
Information - Traditional Chinese 189	from You221

Notices

References in this publication to IBM products, programs or services do not imply that IBM intends to make these available in all countries in which IBM operates. Any reference to an IBM licensed product, program, or service is not intended to state or imply that only IBM's product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any of IBM's intellectual property rights may be used instead of the IBM product. Evaluation and verification of operation in conjunction with other products, except those expressly designated by IBM, is the user's responsibility.

Any performance data contained in this document was obtained in a controlled environment based on the use of specific data. The results that may be obtained in other operating environments may vary significantly. Users of this document should verify the applicable data in their specific environment. Therefore, such data does not constitute a performance guarantee or warranty.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to the IBM Corporation, IBM Director of Licensing, 506 Columbus Ave., Thornwood, N.Y. 10594 U.S.A.

v

© Copyright IBM Corp. 1998

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty

Part 1 - General Terms

This Statement of Limited Warranty includes "Part 1 - General Terms" and "PART 2 - COUNTRY-UNIQUE TERMS" on page 14. THE TERMS OF PART 2 MAY REPLACE OR MODIFY THOSE OF PART 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine: InfoPrint 20 and Features

Warranty Period*: 12 months

Contact your place of purchase or IBM technical support for warranty service information

Machine: InfoPrint 32 and Features

Warranty Period*: 12 months

Contact your place of purchase or IBM technical support for warranty service information

Maskine: InfoPrint 20 og ekstraudstyr

Fri serviceperiode: 12 måneder

Kontakt forhandleren eller IBM Teknisk Afdeling for at få oplysninger om service.

1

ic2sawnt

© Copyright IBM Corp. 1998

Maskine: InfoPrint 32 og ekstraudstyr

Fri serviceperiode: 12 måneder

Kontakt forhandleren eller IBM Teknisk Afdeling for at få oplysninger om service.

Máquina: InfoPrint 20 e Recursos

Período de Garantia: 12 Meses

Entre em contato com seu revendedor ou com o suporte técnico da IBM para obter informações sobre garantia.

ic3sawn1

ic3sbwnt

nc2sdwnt

nc3sdwnt

Máquina: InfoPrint 32 e Recursos

Período de Garantia: 12 Meses

Entre em contato com seu revendedor ou com o suporte técnico da IBM para obter informações sobre garantia.

Machine: InfoPrint 20 en Voorzieningen

Warranty Period: 12 Maanden

Neem contact op met uw verkooppunt of met IBM Technical Support voor informatie over garantieservice. U kunt bellen met nummer 020-5133939.

Machine: InfoPrint 32 en Voorzieningen

Warranty Period: 12 Maanden Neem contact op met uw verkooppunt of met IBM Technical Support voor informatie over garantieservice. U kunt bellen met nummer 020-5133939.

Maskin: InfoPrint 20 och tillbehör	
Garantiperiod: 12 månader	
Kontakta inköpsstället om ni vill ha mer information om garanti och service.	hc2sewnt

Maskin: InfoPrint 32 och tillbehör

Garantiperiod: 12 månader

Kontakta inköpsstället om ni vill ha mer information om garanti och service.

Machine : InfoPrint 20 et options

Période de garantie : 12 mois

Pour des informations sur l'étendue de la garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au support technique IBM.

Machine : InfoPrint 32 et options

Période de garantie : 12 mois

Pour des informations sur l'étendue de la garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au support technique IBM.

Maschine: InfoPrint 20 und

Zusatzeinrichtungen

Hinweise zu Gewährleistungsservice gibt die zuständige Verkaufsstelle oder der IBM Vertriebsbeauftragte.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 3

nc3sewnt

hc2sfwnt

1c3sfwnt

1c2sgwnt

Maschine: InfoPrint 32 und Zusatzeinrichtungen	
Hinweise zu Gewährleistungsservice gibt die zuständige Verkaufsstelle oder der IBM Vertriebsbeauftragte.	hc3sgwnt

Géptípus: InfoPrint 20 és szolgáltatásai

Jótállás időtartama: 12 hónap

Jótállással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a szállítójához vagy az IBM technikai tanácsadó szolgálatához.

Géptípus: InfoPrint 32 és szolgáltatásai

Jótállás időtartama: 12 hónap

Jótállással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a szállítójához vagy az IBM technikai tanácsadó szolgálatához.

hc3shwnt

1c2shwnt

Macchina: InfoPrint 20 and Features

Periodo di garanzia: 12 mesi

Per informazioni sul servizio di garanzia, rivolgersi al punto di vendita o all'assistenza tecnica IBM.

Macchina: InfoPrint 32 and Features

Periodo di garanzia: 12 mesi

Per informazioni sul servizio di garanzia, rivolgersi al punto di vendita o all'assistenza tecnica IBM.

対象機械:InfoPrint 20 およびオプション 保証期間:1 年間	
保証サービスの詳細は、IBM特約店または『IBM 保証サービス受付』へお問い合わせください。	hc2sjwnt

対象機械: InfoPrint 32 およびオプション 保証期間: 1 年間 保証サービスの詳細は、IBM特約店または『IBM 保証サービス受付』へお問い合わせください。

Kone: InfoPrint 20 -kirjoitin ja lisävarusteet Takuujakso: 12 kuukautta

Saat tietoja takuuhuollosta ostopaikasta tai IBM:ltä.

Kone: InfoPrint 32 -kirjoitin ja lisävarusteet

Takuujakso: 12 kuukautta

Saat tietoja takuuhuollosta ostopaikasta tai IBM:ltä.

الآلة: InfoPrint 20 والخصائص المتعلقة بها مدة الضمان: ١٢ شهرا يمكنك الاتصال بالمسئول عن الدعم الفني لشركة ا ب م أو المورد للتعرف قلى المعلومات الخاصة بخدمة الضمان.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 5

hc3sjwnt

hc2slwnt

1c3slwnt

الآلة: InfoPrint 32 والخصائص المتعلقة بها

مدة الضمان: ١٢ شهرا

يمكنك الاتصال بالمسئول عن الدعم الفني لشركة ا ب م أو المورد للتعرف vnt nc3sr

على المعلومات الخاصة بخدمة الضمان.

ic2snwnt

hc3snwnt

1c2sownt

1c3sown1

Maskin: InfoPrint 20 og tilleggsutstyr

Garantiperiode: 12 mnd.

Hvis du trenger informasjon om garantiservice, kontakter du forhandleren du kjøpte maskinen av eller IBMs tekniske service.

Maskin: InfoPrint 32 og tilleggsutstyr

Garantiperiode: 12 mnd.

Hvis du trenger informasjon om garantiservice, kontakter du forhandleren du kjøpte maskinen av eller IBMs tekniske service.

Jednostka: InfoPrint 20 and Features

Okres Gwarancyjny: 12 miesięcy

Aby otrzymać informację o serwisie gwarancyjnym, skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem IBM.

Jednostka: InfoPrint 32 and Features

Okres Gwarancyjny: 12 miesięcy

Aby otrzymać informację o serwisie gwarancyjnym, skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem IBM.

Uređaj: InfoPrint 20 i komponente

Jamstveno Razdoblje: 12 Meseci

Obratite se na prodajno mesto ili IBM tehničkoj službi za uvjete jamstvenih usluga.

Uređaj: InfoPrint 32 i komponente

Jamstveno Razdoblje: 12 Meseci

Obratite se na prodajno mesto ili IBM tehničkoj službi za uvjete jamstvenih usluga.

Машина: InfoPrint 20 и детали

Гарантийный срок: 12 месяцев

Информацию о гарантийном обслуживании можно получить у продавца или в техническом центре IBM.

Машина: InfoPrint 32 и детали

Гарантийный срок: 12 месяцев

Информацию о гарантийном обслуживании можно получить у продавца или в техническом центре IBM.

Máquina: InfoPrint 20 y características

Periodo de garantía: 12 meses

Póngase en contacto con el lugar de compra o con el soporte técnico de IBM para obtener información sobre el servicio de garantía.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 7

ic2sqwnt

ic3sqwnt

ic2srwnt

1c3srwnt

ic2sswnt

Máquina: InfoPrint 32 y características

Periodo de garantía: 12 meses

Póngase en contacto con el lugar de compra o con el soporte técnico de IBM para obtener información sobre el servicio de garantía.

1c3sswnt

hc2stwnt

hc3stwnt

hc2suwnt

hc3suwnt

機器: InfoPrint 20 及選用裝置 保證期間: 12 個月 請洽詢原供貨廠商或 IBM 技術支援部門,以取得保證服務 資訊。

機器: InfoPrint 32 及選用裝置 保證期間: 12 個月 請洽詢原供貨廠商或 IBM 技術支援部門,以取得保證服務 資訊。

Zariadenie: InfoPrint 20 and Features

Doba záruky: 12 mesiacov

Ďašie informácie ohľadom záručného servisu získate od predajcu alebo servisu IBM Slovensko.

Zariadenie: InfoPrint 32 and Features

Doba záruky: 12 mesiacov

Ďašie informácie ohľadom záručného servisu získate od predajcu alebo servisu IBM Slovensko.

Stroj: InfoPrint 20 in dodatki

Garancijska Doba: 12 Mesecev

Za informacije o garancijskih storitvah vprašajte Za informacije o garancijskih storitvah vp

Stroj: InfoPrint 32 in dodatki

Garancijska Doba: 12 Mesecev

Za informacije o garancijskih storitvah vprašajte Za informacije o garancijskih storitvah vp

Машина: InfoPrint 20 и нейните компоненти

Гаранционен период: 12 месеца

Свържете се с този, който Ви е продал машината, или с техническата поддръжка на IBM за информация относно гаранционния сервиз.

Машина: InfoPrint 32 и нейните компоненти

Гаранционен период: 12 месеца

Свържете се с този, който Ви е продал машината, или с техническата поддръжка на IBM за информация относно гаранционния сервиз.

Μηχανή: InfoPrint 20 και εξαρτήματα

Περίοδος ισχύος εγγύησης: 12 μήνες

Επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή την τεχνική υποστήριξη της IBM για πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες εγγύησης.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 9

c2svwnt

c3svwnt

c2swwnt

ic3swwnt

ic2sxwnt

Μηχανή: InfoPrint 32 και εξαρτήματα

Περίοδος ισχύος εγγύησης: 12 μήνες

Επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή την τεχνική υποστήριξη της IBM για πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες εγγύησης.

Zařízení: InfoPrint 20 a doplňky

Záruční doba: 12 měsíců

Pro informace o záručním servisu kontaktujte prodejce nebo technickou podporu IBM.

1c2szwnt

hc3szwnt

1c2s1wnt

hc3s1wnt

Zařízení: InfoPrint 32 a doplňky

Záruční doba: 12 měsíců

Pro informace o záručním servisu kontaktujte prodejce nebo technickou podporu IBM.

Makine: InfoPrint 20 ve Aksamı Garanti Süresi: 12 Ay

Garanti bilgileri için makineyi satın aldığınız yere ya da IBM teknik destek bölümüne başvurun.

Makine: InfoPrint 32 ve Aksamı Garanti Süresi: 12 Ay

Garanti bilgileri için makineyi satın aldığınız yere ya da IBM teknik destek bölümüne başvurun.

THE IBM WARRANTY FOR MACHINES

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

EXTENT OF WARRANTY

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 11

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. In the United States, call IBM at 1-800-IBM-SERV (426-7378). In Canada, call IBM at 1-800-465-66666. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

- 1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
- 2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
- 3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
- 12 Warranty, Communication Statements, Safety

- b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
- c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations, and
- d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

PRODUCTION STATUS

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

LIMITATION OF LIABILITY

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

- 1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
- 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 13

OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

PART 2 - COUNTRY-UNIQUE TERMS

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA:

THE IBM WARRANTY FOR MACHINES: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

EXTENT OF WARRANTY: The following replaces the first and second sentences of this Section: The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

LIMITATION OF LIABILITY: The following is added to this Section: Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA:

GOVERNING LAW: The following is added to this Statement: The laws of the State of New York govern this Statement.

INDIA:

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces items 1 and 2 of this Section:

- liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
- 2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.
- 14 Warranty, Communication Statements, Safety

NEW ZEALAND:

THE IBM WARRANTY FOR MACHINES: The following paragraph is added to this Section:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

LIMITATION OF LIABILITY: The following is added to this Section:

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES.

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

WARRANTY SERVICE

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina,

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 15

Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

EGYPT:

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces item 2 in this Section:

2. as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE:

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section: In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY:

THE IBM WARRANTY FOR MACHINES: The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section: The minimum warranty period for Machines is six months.

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

EXTENT OF WARRANTY: The second paragraph does not apply.

WARRANTY SERVICE: The following is added to this Section: During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

PRODUCTION STATUS: The following paragraph replaces this Section: Each Machine is newly manufactured. It may incorporate in addition to new parts, re-used parts as well.

LIMITATION OF LIABILITY: The following is added to this Section: The limitations and exclusions specified in the Statement of Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2: IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

IRELAND:

EXTENT OF WARRANTY: The following is added to this Section:

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section: 1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY:

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces the second sentence in the first paragraph:

In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: (item 1 unchanged) 2)as to any other actual damage

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 17

arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the second paragraph of this Section:

Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND:

LIMITATION OF LIABILITY:

The following is added to this Section:

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

TURKIYE:

PRODUCTION STATUS:

The following replaces this Section: IBM fulfills customer orders for IBM Machines as newly manufactured in accordance with IBM's production standards.

UNITED KINGDOM:

LIMITATION OF LIABILITY: The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

- 1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
- 2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph:

3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following is added to the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default will be limited to damages.

Chapter 1. IBM Statement of Limited Warranty 19

Chapter 2. Communications Statements

There are two sets of Communications Statements in this chapter. Please refer to the section that applies to your printer.

See "Class B Communications Statements" if your printer is Class B. Your printer is Class B if **none** of the following features are installed:

- 2500-Sheet Input Unit (InfoPrint 20)
- IBM Field Bill-of-Material 11L6589 (InfoPrint 20)
- 2000-Sheet Finisher (InfoPrint 32)
- 2500-Sheet Input Unit (InfoPrint 32)
- · Network Card for Token-Ring
- Network Card for Ethernet
- IBM Coax SCS Interface
- IBM Twinax SCS Interface

If your printer is not Class B, see See "Class A Communications Statements" on page 23.

Class B Communications Statements

See "Chapter 2. Communications Statements" to verify what class of Communications Statements apply to your printer.

Federal Communication Notices Commission (FCC) Statement

IBM 4332-001

IBM 4320-001

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

© Copyright IBM Corp. 1998

21

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors (IEEE Std 1284-1994 compliant) must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:

International Business Machines, Corp. New Orchard Road Armonk, NY 10504 Tele: 1-919-543-2193

European Union (EU) Electromagnetic Conformity Statement

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

EU Conformity Statement: This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to CISPR 22/European standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

German Conformity Statement

Zulassungsbescheinigung Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geraten (EMVG) vom 30. August 1995

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem deutschen das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Der Außteller der Konformitätserklärung ist die IBM(1)

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse B.

Anmerkung: Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Industry Canada Compliance Statement

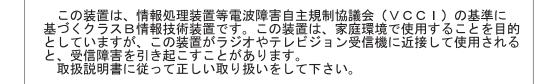
This Class B digital apparatus meets the requirements of the Canadian Interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Réglement sur le matériel brouilleur du Canada.

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval No. NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Japanese VCCI Class B ITE Statement



Class A Communications Statements

See "Chapter 2. Communications Statements" on page 21 to verify what class of Communications Statements apply to your printer.

Chapter 2. Communications Statements 23

Federal Communication Notices Commission (FCC) Statement

IBM 4320-001

IBM 4332-001

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors (IEEE Std 1284-1994 compliant) must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:

International Business Machines, Corp. New Orchard Road Armonk, NY 10504 Tele: 1-919-543-2193

European Community (EC) Conformity Statement

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

German Conformity Statement

Zulassungsbescheinigung Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geraten (EMVG) vom 30. August 1995

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem deutschen das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Der Außteller der Konformitätserklärung ist die IBM(1)

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse A.

EN 55022 Klasse A Geräte bedürfen folgender Hinweise:

Nach dem EMVG: "Geräte dürfen an Orten, für die sie nicht ausreichend entstört sind, nur mit besonderer Genehmigung des Bundesminesters für Post und Telekommunikation oder des Bundesamtes für Post und Telekommunikation betrieben werden. Die Genehmigung wird erteilt, wenn keine elektromagnetischen Störungen zu erwarten sind." (Auszug aus dem EMVG, Paragraph 3, Abs.4) Dieses Genehmigungsverfahren ist nach Paragraph 9 EMVG in Verbindung mit der entsprechenden Kostenverordnung (Amtsblatt 14/93) kostenpflichtig.

Nach der EN 55022: "Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen."

Anmerkung: Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under approval No. NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Industry Canada Compliance Statement

This Class A digital apparatus meets the requirements of the Canadian Interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Réglement sur le matériel brouilleur du Canada.

Chapter 2. Communications Statements 25

Statement of CISPR 22 Edition 2 Compliance

Attention:

This is a Class A Product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Japanese VCCI

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に 基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を 引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求 されることがあります。

Communication Statements (Taiwan)

警告使用者: 這是甲類的資訊產品,在 居住的環境中使用時,可 能會造成射頻干擾,在這 種情況下,使用者會被要 求採取某些適當的對策。

Warning:

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user will be required to take adequate measures.

Chapter 3. InfoPrint 32 Safety Information - English

Electrical Safety

This printer is inspected and listed by recognized national testing laboratories, such as Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in the U.S.A. and Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. IBM equipment meets a very high standard of safety in design and manufacture. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Because the paper and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible materials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

Laser Safety

This printer complies with the performance standards set by U.S. Food and Drug Administration for a Class I Laser Product. This means that the printer belongs to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in a customer access area. This classification was accomplished by providing the necessary protective housing and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class I limits.

There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class I Laser Product.

No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator.

© Copyright IBM Corp. 1998

27

ncsf0las

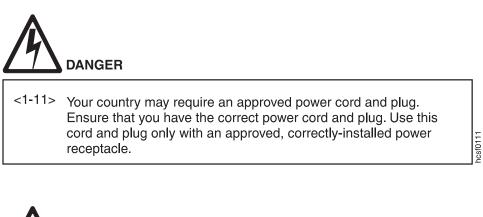
ncsf0eld

DANGER

<1-10> Hazardous voltages are present. Do not touch the pins or the sockets of the power receptacle. Do not attempt to measure voltages or make any other checks at the power receptacle, the power cord, or the power supply input before you perform the Power-Receptacle Safety-Check. Make these checks only if you are a qualified service representative or a qualified electrician. Inform the customer if the voltages or other checks are not within the correct operating range. Do not continue until the customer has fixed the problem.

ncsf0110

ncsf0112





<1-12> Do not use an extension power-cord.

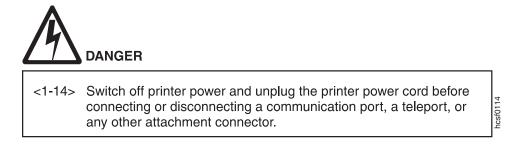


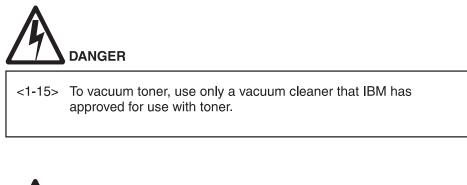
<1-13> Do not connect or disconnect a communication port, a teleport, or any other connector during an electrical storm.

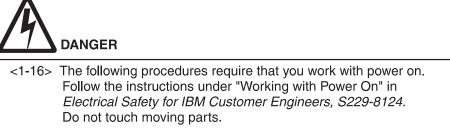


ncsf0115

hcsf0116







Chapter 3. InfoPrint 32 Safety Information - English 29



<1-17> Disable the laser before continuing.



<2-20> This product may contain materials, components (such as a battery) or consumable supplies (such as toner and toner cartridges), that are regulated for disposal. Dispose of these items in accordance with local regulations. Do not dispose of these items in fire.



<2-21> Do not disassemble or attempt to adjust the laser unit. Do not attempt to operate the laser outside of the printer.



<2-22> Carefully follow all cleaning instructions, using only the materials and solutions recommended by IBM.



hcsf0223

ncsf0117

hcsf0220

hcsf0221

hcsf0222

30 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-24> Sharp edges exist in this area.



<2-25> High temperature; switch off the printer and allow at least 20 minutes for parts in this area to cool before handling. for parts in this area to cool before handling.



<2-26> The printer, not including either the 2500-Sheet Input Unit (HCI) or the 2000-Sheet Finisher (HCF), weighs approximately 45 kg (100 Ib.). Use three persons to carry the printer. Use appropriate lifting precautions.



- <2-27>
- The 2000-Sheet Finisher (also called the High Capacity Finisher or (HCF) weighs approximately 56 kg (125 lb.). Use four persons to carry the 2000-Sheet Finisher. Use appropriate lifting precautions. Use two persons to roll the 2000-Sheet Finisher. The 2000-Sheet Finisher is top-heavy. When you move it, hold the transport end (the end that connects to the printer).

Chapter 3. InfoPrint 32 Safety Information - English 31

1csf0226

hcsf0227



<2-28> The 2500-Sheet Input Unit (also called the High Capacity Input Unit or HCI) weighs approximately 35 kg (78 lb.). Use two persons to carry the 2500-Sheet Input Unit. Use appropriate lifting precautions. One person can roll the 2500-Sheet Input Unit.



<2-29> Before moving the printer, disconnect and remove the 2000-Sheet Finisher (HCF) and 2500-Sheet Input Unit (HCI) from the printer.

Do the following before you disconnect the 2000-Sheet Finisher or 2500-Sheet Input Unit:

- 1. Make sure the 2000-Sheet Finisher bins are lowered. To lower the bins, power off and then power on the printer. The bins should lower before the printer READY message displays. When READY displays, power off the printer. If you cannot lower the bins, call for service.
- 2. Remove all paper from the printer, 2000-Sheet Finisher, and the 2500-Sheet Input unit.

hcsf0229



<2-30> Before detaching the 2000-Sheet Finisher (HCF) from the printer, make sure the 2000-Sheet Finisher bins are lowered. To lower the bins, power off and then power on the printer. The bins should lower before the printer READY message displays. When READY displays, power off the printer. If you cannot lower the bins, call for service.

hcsf0230



<2-31> The printer weighs approximately 30 kg (67 lb). Use two persons to carry the printer. Use appropriate lifting precautions.

hcsf0231

ncsf0232

hcsf0233

ncsf0234



<2-32> -

The High Capacity Feeder (HCF) weighs approximately 25 kg (56 lb). Use two persons to carry the HCF. Use appropriate lifting precautions. One person can roll the HCF.



<2-33> The following procedures require that you work with power on. Follow the instructions under "Working with Power On" in *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Do not touch moving parts.



<2-34> Place the printer on a stable, level surface that is not close to any flammable item. Ensure that the printer has adequate ventilation.

Chapter 3. InfoPrint 32 Safety Information - English 33



<2-35> Remove all watches, rings, jewelry, and other articles (such as a necktie) that may catch on printer parts before working in this area.

hcsf0235

hcsf0236

hcsf0237

1csf0238

1csf0239

<2-36> Do not switch on printer power unless either the auxiliary tray or the envelope feeder is attached.



<2-37> Disable the laser before continuing.



To vacuum toner, use only a vacuum cleaner that IBM has approved for use with toner.



<2-39> To prevent the 2000-Sheet Input Drawer from accidentally tipping over, make sure to install the skids.

Chapter 4. InfoPrint 32 Safety Information - Danish

Sikkerhedsforskrifter for strøm

Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren kræver stærkstrøm for at kunne fungere og kan udvikle stærk varme.

Både det papir og den toner, der bruges i printeren, kan brænde. Brug omtanke og sund fornuft, og hold alt brændbart materiale, f.eks. gardiner og kemikalier, væk fra printeren. Sørg for tilstrækkelig ventilation og køling, og brug printeren så lidt som muligt, når den er uden opsyn. Sørg desuden også for, at en uddannet servicetekniker har ansvaret for printeren.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser

Printeren overholder de krav, der stilles af U.S. Food and Drug Administration til klasse I laserprodukter. Det betyder, at printeren tilhører den gruppe laserprodukter, der ikke udvikler farlig laserstråling. Denne sikkerhed er opnået ved, at der er installeret beskyttelsesskjolde og sikkerhedskontakter, der sikrer, at brugeren ikke udsættes for laserstråling, og at strålingen ikke overstiger den grænse, der gælder for klasse I laserprodukter.

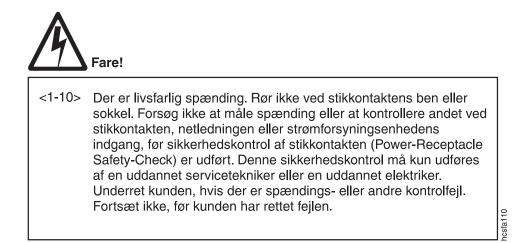
Dækslerne på maskinen må kun flyttes, afmonteres eller udskiftes af en servicetekniker, der har det rigtige værktøj. I forbindelse med laseren er der ingen eftersyn eller justeringer, der skal foretages af brugeren.

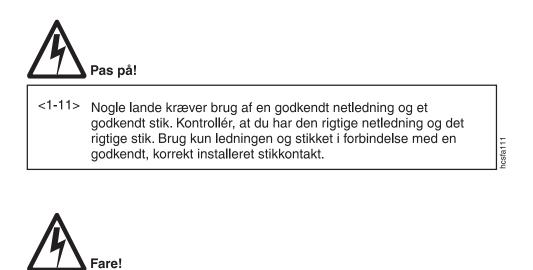
Der kræves ingen særlig vedligeholdelse fra brugerens side for at sikre, at produktet fortsat overholder kravene til et klasse I laserprodukt. Brugeren har ingen adgang til justeringer, som vedrører laser eller strøm.

hcsfalas

© Copyright IBM Corp. 1998

35





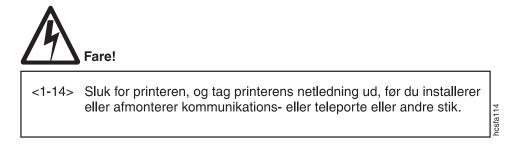
ncsfa112

<1-12> Du må ikke bruge en forlængerledning.



<1-13> Installér eller afmontér ikke kommunikations- eller teleporte eller andre stik i tordenvejr.







<1-15> Før du slutter netledningen til printerens klemmerække, skal du kontrollere, at netledningen ikke er sat i stikkontakten.

hcsfa115



<1-16> Følgende procedurer kræver, at du arbejder, mens strømmen er tilsluttet. Følg vejledningen i "Working with Power On" i Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124. Rør ikke ved dele, der er i bevægelse.

ncsfa116

Chapter 4. InfoPrint 32 Safety Information - Danish 37



<1-17> Deaktivér laseren, før du fortsætter.



<2-20> Dette produkt kan indeholde materialer, komponenter, f.eks. et batteri, eller forbrugsstoffer, f.eks. toner og tonerpatroner, der skal kasseres i henhold til lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen). Ovenstående dele må ikke brændes.

hcsfa220

hcsfa222

hcsfa117



<2-21> Åbn ikke laserenheden, og forsøg ikke at justere den. Laserenheden må ikke benyttes uden for printeren.



<2-22> Følg rengøringsinstruktionerne nøje. Brug kun materialer og rensevæsker, som IBM anbefaler.





<2-24> Der findes skarpe kanter i dette område.



icsfa225 <2-25> Høj temperatur. Sluk for printeren, og lad delene i dette område køle af i mindst 40 minutter, inden du rører ved dem.

hcsfa223

1csfa224

hcsfa226



<2-26> Printeren vejer ca. 45 kg uden HCI-enheden (High Capacity Input) eller HCF-enheden (High Capacity Finisher). Det kræver tre personer at løfte printeren. Træf de rette forholdsregler, når I løfter printeren.



<2-27> HCF-enheden (High Capacity Finisher) vejer ca. 56 kg. Det kræver fire personer at løfte HCF-enheden. Træf de rette forholdsregler, når I løfter enheden. To personer kan skubbe HCF-enheden. Enheden er kan skubbe kom er ikke særlig godt afbalanceret, når den står alene: Hold fast i den ende, der sluttes til printeren.

> Chapter 4. InfoPrint 32 Safety Information - Danish 39



<2-28> HCI-enheden (High Capapity Input) vejer ca. 35 kg. Det kræver to personer at løfte HCI-enheden. Træf de rette forholdsregler, når I løfter enheden. Én person kan skubbe HCI-enheden.

Pas på!

<2-29> Før du flytter printeren, skal du afmontere ledningerne og fjerne HCF-enheden (High Capatity Finisher) fra printeren og printeren fra HCI-enheden (High Capacity Input).

Gør følgende, før du afmonterer HCF-enheden fra printeren eller printeren fra HCI-enheden:

- Sørg for, at HCF-bakkerne er kørt helt ned. Bakkerne sænkes ved at slukke for printeren og derefter tænde igen. Bakkerne skal være kørt ned, før printeren skifter til klar (READY). Når lyspanelet viser READY, skal du slukke for printeren. Du må ikke fortsætte, hvis du ikke kan få HCF-bakkerne til at køre ned. Tilkald service.
- 2. Fjern al papir fra printeren, HCI-enheden og HCF-enheden.



<2-30> Før du afmonterer HCF-enheden (High Capacity Finisher) fra printeren, skal du sørge for, at HCF-bakkerne er kørt helt ned. Bakkerne sænkes ved at slukke for printeren og derefter tænde igen. Bakkerne skal være kørt ned, før printeren skifter til klar (READY). Når lyspanelet viser READY, skal du slukke for printeren. Du må ikke fortsæte, hvis du ikke kan få HCF-bakkerne til at køre ned. Tilkald service.

ncsfa230

hcsfa229

hcsfa228



<2-31> Printeren vejer ca. 30 kg. Det kræver to personer at løfte printeren. Træf de rette forholdsregler, når I løfter printeren.



<2-32> HCF-enheden (High Capacity Feeder) vejer ca. 25 kg. Det kræver to personer at løfte HCF-enheden. Træf de rette forholdsregler, når I løfter enheden. Én person kan skubbe HCF-enheden.



<2-33> Følgende procedurer kræver, at du arbejder, mens strømmen er tilsluttet. Følg vejledningen i "Working with Power On" i Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124. Rør ikke ved dele, der er i bevægelse.



<2-34> Placér printeren på en stabil, plan flade, der ikke er for tæt på evt. brændbart materiale. Sørg for, at der er den rette ventilation omkring printeren.

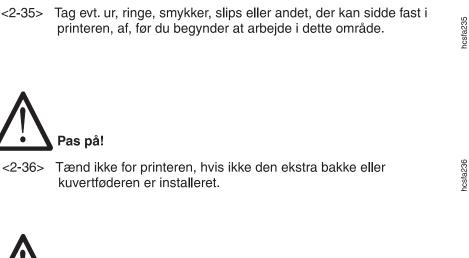
Chapter 4. InfoPrint 32 Safety Information - Danish 41

ncsfa232

hcsfa233

hcsfa234





<2-37> Deaktivér laseren, før du fortsætter.

hcsfa237

hcsfa239



<2-39> Undgå, at 2.000-arks papirskuffen tipper: Sørg for at installere glideskinnerne.

Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese

Segurança Elétrica

Esta impressora é inspecionada e listada por laboratórios de teste reconhecidos, tais como UL (Underwriters Laboratories, Inc.), nos Estados Unidos, e CSA (Canadian Standards Association), no Canadá.

A listagem de um produto por um laboratório nacional indica que o produto foi projetado e fabricado de acordo com as exigências nacionais para redução de riscos de segurança. Equipamentos IBM atingem um alto padrão de segurança no projeto e na fabricação. Lembre-se, entretanto, de que este produto funciona sob condições de altos níveis de potencial elétrico e de geração de calor, funcionalmente necessários.

Considerando que papel e toner são inflamáveis, você deve tomar precauções normais contra incêndio. Estas precauções incluem medidas de senso comum, tais como manter longe da impressora materiais potencialmente inflamáveis (cortinas e produtos químicos, por exemplo), proporcionar ventilação e refrigeração adequadas, limitar a operação não assistida e ter pessoal treinado disponível e alocado para a impressora.

hcsfbelc

© Copyright IBM Corp. 1998

43

Segurança de Laser

A impressora está em conformidade com os padrões de desempenho estabelecidos pela organização norte americana FDA (Food and Drug Administration) para um Produto a Laser da Classe I. Isto significa que a impressora pertence a uma classe de produtos a laser que não gera radiação de laser perigosa em áreas acessíveis ao cliente. Esta classificação foi definida para proporcionar medidas protetivas de segurança de instalação e verificação, para garantir que a radiação seja inacessível ou esteja dentro dos limites da classe I.

Existem várias tampas operadas por ferramentas, que devem ser movidas, removidas ou recolocadas apenas por pessoal técnico treinado. Não existem controles ou ajustes de operação associados ao laser.

Nenhuma manutenção do operador é requerida para manter o produto em conformidade com um Produto a Laser da Classe I. Nenhum ajuste que afete a operação ou alimentação do laser é acessível ao operador.



<1-10> Voltagens perigosas presentes. Não toque os pinos ou os soquetes na tomada elétrica. Não tente medir voltagens ou fazer quaisquer outras verificações na tomada elétrica, no cabo de alimentação ou na entrada da fonte de alimentação, antes de executar a verificação de segurança da tomada elétrica. Realize essas verificações apenas se você for um técnico ou um eletricista qualificado. Informe o cliente se as voltagens ou outras verificações estiverem fora dos intervalos corretos para operação. Não continue até que o cliente tenha corrigido o problema.

icsfb110

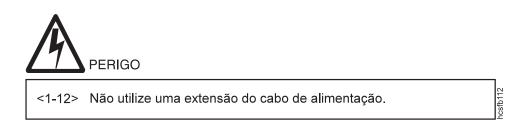
hcsfblas



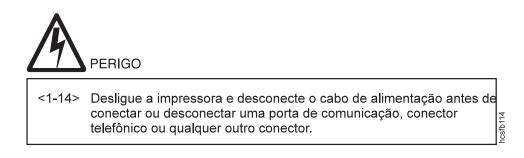
<1-11> Seu país pode exigir um cabo de alimentação e um plugue aprovados. Assegure que você tenha o cabo de alimentação e o plugue corretos. Utilize este cabo e este plugue apenas com uma tomada elétrica aprovada e corretamente instalada.

ncsfb111

hcsfb113



PERIGO
<1-13> Não conecte ou desconecte uma porta de comunicação, conector telefônico ou qualquer outro conector durante uma tempestade com raios.



Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese 45



<1-15> Para aspirar toner, utilize apenas um aspirador aprovado pela IBM para utilização com toner.

hcsfb115

hcsfb116

scfb117



<1-16> Os procedimentos a seguir devem ser executados com a impressora ligada. Siga as instruções na seção "Working with Power On" no manual *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Não toque peças em movimento.

<1-17> Desabilite o laser antes de continuar.



<2-20> Este produto pode conter materiais, componentes (uma bateria, por exemplo) ou suprimentos (como cartuchos de toner) que possuem descarte regulamentado. Descarte esses itens de acordo com as regulamentações locais. Não jogue esses itens no fogo.

hcsfb220



<2-21> Não desmonte ou tente ajustar a unidade de laser. Não tente operar o laser fora da impressora.

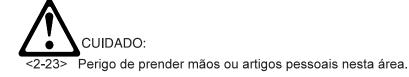


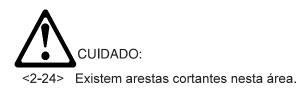
<2-22> Siga cuidadosamente todas as instruções de limpeza, utilizando apenas materiais e soluções recomendados pela IBM.

1csfb222

hcsfb223

1csfb224







<2-25> Alta temperatura; antes de manusear as peças desta área, desligue a impressora e aguarde 40 minutos, no mínimo, para que as peças esfriem.

Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese 47



<2-26> A impressora, sem incluir os recursos HCI (High Capacity Input) ou HCF (High Capacity Finisher), pesa aproximadamente 45 kg (100 lb). Utilize três pessoas para carregar a impressora. Tome as precauções adequadas para levantamento de peso.



<2-27> O dispositivo HCF (High Capacity Finisher) pesa aproximadamente 56 kg (125 lb). Utilize quatro pessoas para carregar o HCF. Tome as precauções adequadas para levantamento de peso. Utilize duas pessoas para rolar o HCF. O HCF não fica perfeitamente balanceado quando deixado sozinho; prenda o transporte (a extremidade conectada à impressora).



<2-28> O dispositivo HCI (High Capacity Input) pesa aproximadamente 35 kg (78 lb). Utilize duas pessoas para carregar o HCI. Tome as precauções adequadas para levantamento de peso. Uma pessoa pode rolar o HCI.

hcsfb228

hcsfb227

hcsfb226



<2-29> Antes de mover a impressora, desconecte e remova o HCF (High Capacity Finisher) da impressora e desconecte e remova a impressora do HCI (High Capacity Input).

Realize as seguintes ações antes de desconectar o HCF da impressora ou de desconectar a impressora do HCI.

- Assegure que os compartimentos do HCF estejam completamente abaixados. Para abaixar os compartimentos, desligue a impressora e ligue-a novamente. Os compartimentos devem ser abaixados antes que a impressora entre no estado READY (PREPARADA). Quando a mensagem READY for exibida, desligue a impressora. Se você não conseguir abaixar os compartimentos HCF, não continue; entre em contato com a assistência técnica.
- 2. Remova todo o papel da impressora, o HCI e o HCF.



<2-30> Antes de separar o HCF(High Capacity Finisher) da impressora, assegure que os compartimentos HCF estejam completamente abaixados. Para abaixar os compartimentos, desligue a impressora e ligue-a novamente. Os compartimentos devem ser abaixados antes que a impressora entre no estado READY (PREPARADA). Quando a mensagem READY for exibida, desligue a impressora. Se você não conseguir abaixar os compartimentos HCF, não continue; entre em contato com a assistência técnica.



<2-31> A impressora pesa aproximadamente 30 kg (67 lb). Utilize duas pessoas para carregar a impressora. Tome as precauções adequadas para levantamento de peso.

Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese 49

hcsfb229

csfb230

icsfb231



<2-32>

O dispositivo HCF (High Capacity Feeder) pesa aproximadamente 25 kg (56 lb). Utilize duas pessoas para carregar o HCF. Tome as precauções adequadas para levantamento de peso. Uma pessoa pode rolar o HCF.



hcsfb233

hcsfb234

hcsfb0235

hcsfb236



<2-33> Os procedimentos a seguir devem ser executados com a impressora ligada. Siga as instruções na seção "Working with Power On" no manual *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Não toque peças em movimento.

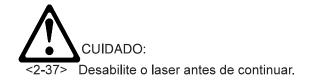
<2-34> Coloque a impressora em uma superfície plana e estável, que não esteja próxima de um item inflamável. Assegure que a impressora possua ventilação adequada.



<2-35> Antes de trabalhar nesta área, remova relógios, anéis, jóias e outros artigos (como uma gravata) que possam ficar presos nas peças da impressora.



<2-36> Não ligue a impressora se a bandeja auxiliar ou o alimentador de envelopes não estiver conectado.





<2-39> Para evitar que a Gaveta de Entrada para 2000 Folhas caia acidentalmente, certifique-se de instalar os antiderrapantes.

hcsfb237

hcsfb239

Chapter 5. InfoPrint 32 Safety Information - Brazilian Portuguese 51

Chapter 6. InfoPrint 32 Safety Information - Simplified Chinese

电气安全

本打印机已经由批准的国家级实验室,例如:美国Underwriters Laboratory, Inc (UL)和加拿大标准协会(CSA)来检验并列入 编目。由国家级实验室列入编目的产品表明该产品是在符合意使 激光危险最小化的标准而生产的。 虽然IBM的产品在设计和生产 方面都符合高标准,但是应意识到本产品是在高电压和高热条件 下运行的,这些条件是实现产品功能所必需的。

由于本打印机所使用的纸张和着色剂都是易燃的,所以事先要采 取防火措施。注意事项所包含的措施都是常规措施,例如:使潜 在的易燃材料(如窗帘和化学物品)远离打印机,使用适当的通 风和冷却手段,限制无人值守操作,以及指派经过训练的专人操 作打印机。

hcsfcelc

激光安全

本打印机符合由美国食品与药品管理局为I级激光产品制定的性能标准,即打印机属于不会在客户访问区内产生危险激光辐射的激光产品。该产品必需提供必要的防护罩和扫描监护装置以确保不会接触激光辐射,或辐射量在I级的限定范围内。

该机有许多需用工具操作的的机箱盖,应当由训练有素的工作人员来搬运,拆除或替换。没有提供与激光器相关的操作员控制和调节装置。

无需保持产品符合I级激光产品标准的操作员维护。操作员无法进行影响激光器运行和能量的调整。



<1-10>	高电压,危险。不要接触电源的插头和插座。事先如果没有
	进行电源安全检查,则不要测量电源插座,插头或变电器上
	的电压或进行任何其他检查,只有经过训练的服务代表或合
	格的电工才可以进行这方面的检查。如果电压不在适当的操 作范围内,则应当通知用户。不要在故障排除前继续操作。
	11. 把回闪,则应当起知用厂。 个女任 以障排体 即继续保计。

hcsfc110

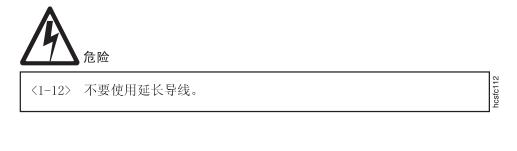
© Copyright IBM Corp. 1998

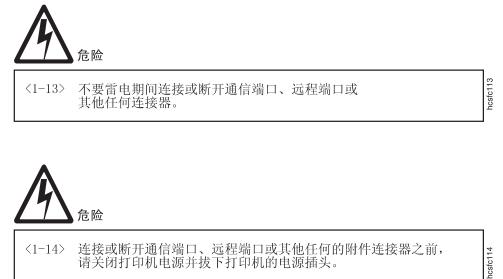
53



<1-11> 您所在的国家可能要求使用经批准的导线和插头。用户 应当保证使用正确的导线和插头。此导线和插头只能和 正确安装的电源插座在一起使用。

hcsfc111







<1-15> 要真空吸除墨粉,只能使用IBM批准的墨粉真空清洁器。





<1-16>	
	for IBM Customer Engineers, S229-8124中 "Working
	with Power On "下面的说明。请不要触摸移动的零件。

hcsfc116







本产品可能包含了要定期丢弃的材料、组件(如电池)或 耗材(如着色剂和着色剂盒),在丢弃这些物件时应遵守 本地的规章,请不要将它们投入火中。

hcsfc220

Chapter 6. InfoPrint 32 Safety Information - Simplified Chinese 55





<2-26> 打印机不包括高容量输入器(HCI)或高容量终结器(HCF), 大约重45kg(1001b)。搬运打印机需要三个人,搬起打印机 时要格外小心。



<2-27>

高容量终结器(HCF)大约重56kg(1251b)。搬运HCF需 要四个人,搬起时要格外小心。滚动HCF时需要通过两个 人。HCF单个放置时不能保持平稳;请握紧搬手(在连接 打印机的末端)。



> 高容量输入器(HCI)约重35kg(781b)。搬运HCI时需要两 个人并要格外小心。一个人就可以滚动HCI。



- 1. 保证HCF的针全部放低,要做到这一步,应先将打印 机关闭然后再打开。各针应在打印机READY(就绪) 前放低,并应在显示READY时关闭打印机电源。如果 不能放低HCF针,则不要继续操作;而应打电话联系 服务。
- 2. 将所有的纸从打印机、HCI和HCF中抽出。

hcsfc229

hcsfc226

hcsfc227

hcsfc228

Chapter 6. InfoPrint 32 Safety Information - Simplified Chinese 57



<2-30> 将高容量终结器(HCF)与打印机分开之前,要保证 HCF的针全部放低。要做到这一步,应先将打印机关 闭,然后再打开。各针应在打印机READY(就绪)前 放低,并应在显示READY时关闭打印机电源。如果不 能放低HCF针,则不要继续操作;而应打电话联系服 务。

hcsfc230

hcsfc231

1csfc232

1csfc233



<2-31> 打印机约重30kg(671b),搬运打印机需两个人并 要格外小心。



<2-32>

高容量送纸器(HCF)大约重25kg(561b),搬运 HCF时需两个人,并要格外小心。一个人就可心滚 动HCF。



<2-33> 下列进程需要接通电源。操作时请遵照 Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124, 中" Working with Power ON" 下面的说明。请不要 触摸移动的零件。



<2-39> 为防止可容纳 2000 张纸的输入屉倒翻,应确保安装防滑板。

59 Chapter 6. InfoPrint 32 Safety Information - Simplified Chinese

Chapter 7. InfoPrint 32 Safety Information - Dutch

Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur

Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in de Verenigde Staten en Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Dit betekent dat het product is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Het ontwerp en de productie van IBMapparatuur voldoen aan een zeer hoge veiligheidsstandaard. Houd er echter steeds rekening mee dat dit product werkt met elektrische spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Het papier en de toner in de printer zijn brandbaar. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemicaliën) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheer door deskundig personeel.

Veiligheidsrichtlijnen voor laserapparatuur

Deze printer is afgestemd op de normen betreffende het prestatievermogen die zijn vastgelegd door de U.S. Food and Drug Administration voor een laserproduct van klasse I. Dit betekent dat de printer tot een klasse laserproducten behoort die geen gevaarlijke straling produceren. Een beschermende behuizing en andere beschermende maatregelen zorgen ervoor dat er geen laserstraling vrijkomt of dat de vrijkomende straling binnen de normen van klasse I valt.

Demonteerbare delen van de printer mogen alleen door bevoegd onderhoudspersoneel worden verplaatst, verwijderd of vervangen. Er zijn geen gebruikersknoppen of instellingen in verband met de laser.

De gebruiker hoeft geen onderhoud uit te voeren om ervoor te zorgen dat de printer blijft voldoen aan de normen die gesteld worden aan laserproducten van klasse I.

Instellingen die invloed hebben op de werking of de stroomvoorziening van de laser zijn niet toegankelijk voor de gebruiker.

© Copyright IBM Corp. 1998

61

hcsfdlas



<1-10> Gevaarlijke spanning aanwezig. Raak nooit de pinnen of aansluitingen aan van het stopcontact. Probeer nooit de spanningen te meten of controles uit te voeren aan het stopcontact, het netsnoer of de stroominvoer voordat u de Power-Receptacle Safety-Check uitvoert. Voer deze controles alleen uit als u een erkend onderhoudsverantwoordelijke of erkend elektricien bent. Informeer de klant indien de spanningen of andere controles niet binnen het juiste bereik liggen. Ga niet verder voordat de klant het probleem heeft opgelost.

hcsfd110

Icsfd111

ncsfd112





<1-12> Gebruik geen verlengsnoer.



<1-13> U mag nooit communicatiepoorten, telepoorten of andere aansluitingen aankoppelen of loskoppelen tijdens een onweer.

ncsfd113





<1-15> Gebruik uitsluitend een stofzuiger die door IBM werd goedgekeurd bij het schoonmaken van toner.

ncsfd115

hcsfd116



<1-16> Voor de volgende procedures moet de printer ingeschakeld zijn. Volg de instructies onder "Working with Power On" in Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.Raak geen draaiende onderdelen aan.

Chapter 7. InfoPrint 32 Safety Information - Dutch 63



<1-17> Schakel de laser uit voordat u verdergaat.



<2-20> Dit product kan materiaal, onderdelen (zoals een batterij) of vervangbaar toebehoren (zoals toner en tonercassettes) bevatten waarvoor speciale wegwerpprocedures gelden. Volg de plaatselijke richtlijnen bij het wegwerpen van dit materiaal. U mag dit materiaal niet verbranden. hcsfd117

hcsfd220

hcsfd221

hcsfd222



<2-21> U mag de lasereenheid niet demonteren of proberen te regelen. Gebruik de laser nooit buiten de printer.



<2-22> Volg nauwkeurig de reinigingsinstructies en gebruik uitsluitend materialen en schoonmaakmiddelen die worden aanbevolen door IBM.





<2-24> Scherpe randen in deze zone.



<2-25>

Hoge temperatuur; schakel de printer uit en laat de onderdelen minstens 40 minuten afkoelen.



<2-26> De printer weegt ongeveer 45 kg, zonder de HCI (High Capacity Input) en zonder de HCF (High Capacity Finisher). Er zijn drie personen nodig om de printer op te tillen en te verplaatsen. Neem de nodige voorzorgen bij het optillen van de printer.



<2-27> De High Capacity Finisher (HCF) weegt ongeveer 56 kg. Er zijn vier personen nodig om de HCF op te tillen en te verplaatsen. Neem de nodige voorzorgen bij het optillen en verplaatsen. Er zijn twee personen nodig om de HCF te verrollen. De HCF is niet stabiel als deze alleen staat; houd de HCF bij het transportuiteinde vast (de kant die wordt aangesloten op de printer).

Chapter 7. InfoPrint 32 Safety Information - Dutch 65

hcsfd223

ncsfd224

hcsfd225

hcsfd226



<2-28> De High Capacity Input (HCI) weegt ongeveer 35 kg. Er zijn twee personen nodig om de HCI op te tillen en te verplaatsen. Neem de nodige voorzorgen bij het optillen en verplaatsen. Eén persoon volstaat om de HCI te verrollen.



<2-29> Voordat u de printer verplaatst, dient u eerst de High Capacity Finisher (HCF) los te koppelen en te verwijderen van de printer en de printer los te koppelen en te verwijderen van de High Capacity Input (HCI).

Voordat u de HCF van de printer loskoppelt of de printer van de HCI, doet u het volgende:

- Controleer of de HCF-laden volledig beneden staan. Om de laden naar beneden te brengen, zet u de printer uit en dan weer aan. De laden moeten naar beneden gaan voordat de printer in de READY-stand gaat. Als het bericht READY wordt afgebeeld, zet u de printer uit. Als u de HCF-laden niet naar beneden krijgt, stopt u en belt u de technische dienst.
- 2. Verwijder al het papier uit de printer, de HCI en de HCF.



<2-30> Voordat u de High Capacity Finisher (HCF) loskoppelt van de printer, controleert u of de HFC-laden helemaal beneden staan. Om de laden naar beneden te brengen, zet u de printer uit en dan weer aan. De laden moeten naar beneden gaan voordat de printer in de READY-stand gaat. Als het bericht READY wordt afgebeeld, zet u de printer uit. Als u de HCF-laden niet naar beneden krijgt, stopt u en belt u de technische dienst.

ncsfd230

Icsfd226

ncsfd228



<2-31> De printer weegt ongeveer 30 kg. Er zijn twee personen nodig om de printer op te tillen en te verplaatsen. Neem de nodige voorzorgen bij het optillen.

hcsfd231

hcsfd232

ncsfd233

hcsfd234



<2-32> De High Capacity Feeder (HCF) weegt ongeveer 25 kg. Er zijn twee personen nodig om de HCF op te tillen en te verplaatsen. Neem de nodige voorzorgen bij het optillen. Eén persoon volstaat om de HCF te verrollen.



<2-33> Voor de volgende procedures moet de printer aan staan. Volg de instructies onder "Working with Power On" in Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124. Raak geen draaiende onderdelen aan.



<2-34> Plaats de printer op een stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van ontvlambaar materiaal. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is rondom de printer.

Chapter 7. InfoPrint 32 Safety Information - Dutch 67



<2-35> Doe uw uurwerk, ringen en sieraden af, alsook andere artikelen (zoals een das) die zouden kunnen klem raken in de printer.

hcsfd235

hcsfd236

hcsfd237

hcsfd239

<2-36> U mag de printer pas inschakelen nadat de secundaire lade of de enveloplader is aangesloten.

LET OP: <2-37> Schakel de laser uit voordat u verdergaat.

<2-39> Installeer de steunblokken om ervoor te zorgen dat de invoerlade van 2000 vel niet per ongeluk omkantelt.

Chapter 8. InfoPrint 32 Safety Information - Swedish

Elsäkerhet

Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t ex Underwriters Laboratories, Inc. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. IBM-utrustning tillverkas alltid för att möta de strängaste säkerhetskrav. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. De här åtgärderna innebär bl a att se till att lättantändliga objekt (t ex gardiner och brandfarliga vätskor) inte finns i närheten av skrivaren, att skrivarens ventilation fungerar tillfredsställande, att skrivaren inte lämnas obevakad mer än nödvändigt och att det finns utbildad personal som sköter underhållet av skrivaren.

Lasersäkerhet

Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med. Klassificeringen är möjlig tack vare inkapsling och andra skydd som gör att laserljuset inte kan tränga ut eller håller sig inom gränserna för klass 1.

Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga reglage eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.

Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga reglage som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren.

hcsfelas

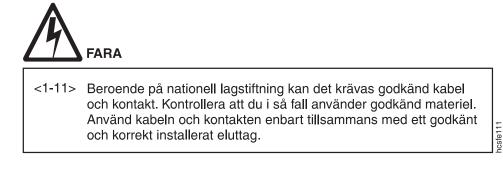
© Copyright IBM Corp. 1998

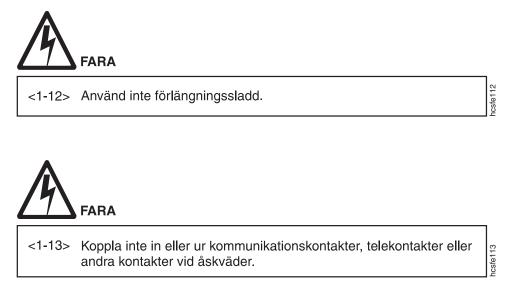
69



<1-10> Farliga spänningsnivåer. Rör inte eluttagets stift eller socklar. Försök inte mäta spänningen eller utföra någon annan mätning på eluttaget, nätkabeln eller nätaggregatet innan du har utfört säkerhetskontroll av eluttaget. Utför dessa kontroller enbart om du är kvalificerad servicetekniker eller elektriker. Informera kunden om spänningen eller andra parametrar ligger utanför det tillåtna intervallet. Fortsätt inte förrän felet är åtgärdat.

hcsfe110







<1-14> Stäng av strömmen till skrivaren och lossa dess nätkabel innan du kopplar in eller ur kommunikationskontakter, telekontakter eller andra kontakter till skrivaren.



<15> Om du ska dammsuga bort tonerpulver, använd då enbart en dammsugare som IBM har godkänt för det här tonerpulvret.

hcsfe115

hcsfe116

hcsfe117

hcsfe114



<1-16> Vid följande åtgärder måste strömmen vara påslagen. Följ anvisningarna i "Working with Power On" i *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Vidrör inga delar som rör sig.



<1-17> Avaktivera lasern innan du fortsätter.

Chapter 8. InfoPrint 32 Safety Information - Swedish 71



<2-20> Den här produkten kan innehålla delar och förbrukningsartiklar, t ex batterier och tonerkassetter, som är avsedda att kastas när de är förbrukade. Följ lokala miljöföreskrifter när dessa artiklar kastas. Elda inte upp dem.



<2-21> Plocka inte isär eller försök justera laserenheten. Försök inte heller använda lasern utanför skrivaren.

<2-22> Följ noga alla rengöringsanvisningar, och använd enbart material och medel som rekommenderas av IBM.





hcsfe224

hcsfe220

hcsfe221

hcsfe222

hcsfe223

72 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-25> Hög temperatur. Stäng av skrivaren och vänta i minst 40 minuter så att delarna i det här området hinner svalna.



<2-26> Skrivaren, utan HCI-enhet (High Capacity Input) eller HCF-enhet (High Capacity Finisher), väger cirka 45 kg. Se till att vara tre personer när skrivaren ska bäras. Tillämpa normala försiktighetsåtgärder vid lyft.



<2-27> HCF-enheten (High Capacity Finisher) väger cirka 56 kg. Se till att vara fyra personer när den ska bäras. Tillämpa normala försiktighetsåtgärder vid lyft. Se till att vara två personer när den ska rullas. HCF-enheten är ostadig när den står för sig själv. Håll i transportören (den ände som ansluts till skrivaren).



<2-28> HCI-enheten (High Capacity Input) väger cirka 35 kg. Se till att vara två personer när den ska bäras. Tillämpa normala försiktighetsåtgärder vid lyft. En person kan rulla HCI-enheten.

1csfe228

1csfe225

1csfe226

ncsfe227

Chapter 8. InfoPrint 32 Safety Information - Swedish 73



<2-29> Innan skrivaren flyttas ska HCF-enheten (High Capacity Finisher) kopplas ur och tas bort från skrivaren och skrivaren från HCI-enheten High Capacity Input.

Gör följande innan du kopplar bort HCF-enheten från skrivaren eller skrivaren från HCI-enheten:

- Kontrollera att HCF-facken är i nedre läget. Du sänker dem genom att slå av strömmen till skrivaren och sedan slå på den igen. Facken ska sänkas innan skrivaren går över i KLAR (READY) läge. När skrivaren är klar stänger du av den. Om det inte går att sänka HCF-facken ska du inte fortsätta. Tillkalla service.
- 2. Ta bort alla papper ur skrivaren, HCI-enheten och HCF-enheten.



<2-30> Innan HCF-enheten (High Capacity Finisher) tas bort från skrivaren ska du kontrollera att HCF-facken är i nedre läget. Du sänker facken genom att slå av strömmen till skrivaren och sedan slå på den igen. Facken ska sänkas innan skrivaren går över i KLAR (READY) -läge. När skrivaren är klar stänger du av den. Om det inte går att sänka HCF-facken ska du inte fortsätta. Tillkalla service.



<2-31> Skrivaren väger cirka 30 kg. Se till att vara två personer när den ska bäras. Tillämpa normala försiktighetsåtgärder vid lyft.

1csfe23

ncsfe230

ncsfe229



<2-32> HCF-enheten (High Capacity Feeder) väger cirka 25 kg. Se till att vara två personer när den ska bäras. Tillämpa normala försiktighetsåtgärder vid lyft. En person kan rulla HCF-enheten.



<2-33> Vid följande åtgärder måste strömmen vara påslagen. Följ anvisningarna i "Working with Power On" i *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Vidrör inga delar som rör sig.



<2-34> Placera skrivaren på en stadig, plan yta som inte är i närheten av något lättantändligt. Kontrollera att skrivaren har tillräcklig ventilation.



<2-35> Ta av armbandsur, ringar, smycken, slips och andra föremål som annars riskerar att fastna i skrivaren, innan du arbetar i det här området.

1csfe235

hcsfe232

ncsfe233

hcsfe234

Chapter 8. InfoPrint 32 Safety Information - Swedish 75



<2-36> Slå inte på strömmen till skrivaren om inte antingen extrafacket eller kuvertmataren är ansluten.

hcsfe236

hcsfe237

hcsfe239



<2-37> Avaktivera lasern innan du fortsätter.



<2-39> För att förhindra att pappersfacket för 2000 ark tippar över, är det viktigt att skenorna monteras.

Chapter 9. InfoPrint 32 Safety Information - French

Sécurité électrique

Des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories (UL) aux Etats-Unis et l'Association canadienne de normalisation (CSA) au Canada, ont testé et homologué cette imprimante. Cette homologation indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. La conception et la fabrication du matériel IBM répondent à des critères de sécurité très stricts. Toutefois, il convient de rappeler que le fonctionnement de l'imprimante fait appel à des tensions électriques élevées et produit de la chaleur.

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et du toner dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables telles que rideaux et produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

Conformité aux normes laser

Cette imprimante répond aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans les zones accessibles aux clients. Elle a obtenu cette classification grâce à ses capots et à des dispositifs qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement dans les limites de la classe 1.

L'imprimante comporte des capots que seul un personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.

L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser.

hcsfflas

© Copyright IBM Corp. 1998

77

<1-10> Présence de tensions dangereuses. Ne touchez ni aux broches, ni aux bornes du socle de prise de courant. N'effectuez aucune mesure de tension ni aucun autre contrôle au niveau du socle de prise de courant, du cordon d'alimentation ou de l'entrée primaire de l'alimentation, avant d'avoir suivi la procédure "Power-Receptacle Safety-Check" (contrôle de sécurité du socle de prise de courant du client). Ne procédez à ces contrôles que si vous êtes un technicien de maintenance ou un électricien qualifié. Si la tension n'est pas adéquate, ou si un autre contrôle révèle une anomalie, informez-en le client. Ne poursuivez aucune opération tant que le problème n'a pas été résolu par le client.

DANGER

<1-11> Vérifiez que le cordon d'alimentation et sa fiche répondent aux normes en vigueur dans votre pays. Utilisez ce cordon et cette fiche uniquement sur un socle de prise de courant homologué et correctement installé.

hcsff111

42

hcsff1⁻

9

ncsff1

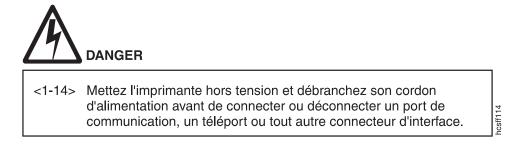


<1-12> N'utilisez pas de rallonge électrique.



<1-13> Ne connectez ni ne déconnectez aucun port de communication, téléport ou autre connecteur pendant un orage.

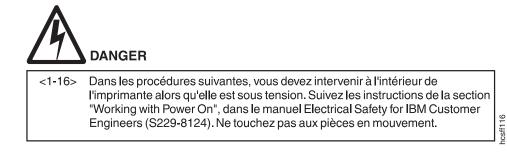






<15> Pour aspirer le toner, utilisez exclusivement un aspirateur recommandé par IBM.

hcsff115



Chapter 9. InfoPrint 32 Safety Information - French 79



<1-17> Désactivez le laser avant de continuer.

ATTENTION :

<2-20> Ce produit peut contenir des matières, des composants (telle une batterie) ou des consommables (toner ou cartouches de toner, par exemple) dont la mise au rebut est réglementée. Aussi, pour la mise au rebut, conformez-vous à la réglementation en vigueur. Ne vous débarrassez pas de ces éléments en les incinérant.

<2-21> Ne démontez pas l'unité laser et n'essayez pas de la régler. Ne tentez pas non plus de faire fonctionner cette unité hors de l'imprimante.

<2-22> Respectez scrupuleusement toutes les instructions de nettoyage, en utilisant exclusivement les matières et produits recommandés par IBM.



hcsff223

hcsff117

hcsff220

hcsff221

hcsff222



<2-24> Risques de coupures dans cette zone.



hcsff225 <2-25> Température élevée. Mettez l'imprimante hors tension et laissez les pièces refroidir au moins 40 minutes avant d'intervenir dans cette zone.



<2-26> Sans le module d'alimentation grande capacité (HCI) ni le dispositif icsff226 d'assemblage grande capacité (HCF), l'imprimante pèse environ 45 kg. Il faut trois personnes pour la déplacer. Prenez les précautions nécessaires pour la soulever.



<2-27> Le dispositif d'assemblage grande capacité (HCF) pèse environ 56 kg. Il faut quatre personnes pour le porter. Prenez les précautions nécessaires pour le soulever. Mettez-vous à deux pour le faire rouler. Le dispositif HCF n'est pas stable lorsqu'il est séparé de l'imprimante. Tenez-le par le système de transport (extrémité s'adaptant sur l'imprimante).

> Chapter 9. InfoPrint 32 Safety Information - French 81

hcsff227



<2-28> Le module d'alimentation grande capacité (HCI) pèse environ 35 kg. Il faut deux personnes pour le porter. Prenez les précautions nécessaires pour le soulever. Une personne suffit pour le faire rouler.

<2-29>

Avant de déplacer l'imprimante, déconnectez-la et séparez-la du dispositif d'assemblage grande capacité (HCF) et du module d'alimentation grande capacité (HCI).

Avant de déconnecter l'imprimante du dispositif HCF ou du module HCI, effectuez les opérations suivantes :

- Vérifiez que les casiers du dispositif HCF sont en position basse. Pour les faire descendre, mettez l'imprimante hors tension, puis à nouveau sous tension. Les casiers doivent descendre avant que l'imprimante ne passe à l'état PRET. Lorsque le message PRET s'affiche, mettez l'imprimante hors tension. Si vous ne parvenez pas à faire descendre les casiers du dispositif HCF, n'insistez pas ; appelez la maintenance.
- 2. Retirez toutes les feuilles de papier de l'imprimante, du dispositif HCF et du module HCI.

hcsff229

hcsff228



<2-30>

Avant de séparer l'imprimante du dispositif d'assemblage grande capacité (HCF), assurez-vous que les casiers de ce dernier sont en position basse. Pour faire descendre les casiers, mettez l'imprimante hors tension, puis à nouveau sous tension. Les casiers doivent descendre avant que l'imprimante ne passe à l'état PRET. Lorsque le message PRET s'affiche, mettez l'imprimante hors tension. Si vous ne parvenez pas à faire descendre les casiers du dispositif HCF, n'insistez pas ; appelez la maintenance.

hcsff230



<2-31> L'imprimante pèse environ 30 kg. Il faut deux personnes pour la porter. Prenez les précautions nécessaires pour la soulever.

hcsff231

hcsff232

hcsff233

hcsff234



<2-32>

Le module d'alimentation grande capacité (HCF) pèse environ 25 kg. Il faut deux personnes pour le porter. Prenez les précautions nécessaires pour le soulever. Une personne suffit pour le faire rouler.

ATTENTION :

<2-33> Dans les procédures suivantes, vous devez intervenir à l'intérieur de l'imprimante alors qu'elle est sous tension. Suivez les instructions de la section "Working with Power On", dans le manuel Electrical Safety for IBM Customer Engineers (S229-8124). Ne touchez pas aux pièces en mouvement.



<2-34> Placez l'imprimante sur une surface stable et de niveau, à distance de toute matière inflammable. Vérifiez que le local est suffisamment ventilé.

Chapter 9. InfoPrint 32 Safety Information - French 83



<2-35> Avant de travailler dans cette zone, ôtez montres, bagues, bijoux et autres articles ou vêtements (telle une cravate) qui risqueraient de se prendre dans les parties mobiles de l'imprimante.

hcsff235

hcsff236

hcsff237

hcsff239



<2-36> Ne mettez pas l'imprimante sous tension à moins que le tiroir auxiliaire ou le chargeur d'enveloppes ne soit installé.



<2-37> Désactivez le laser avant de continuer.



<2-39> Pour empêcher le tiroir d'alimentation 1000 feuilles de basculer accidentellement, veillez à mettre en place les patins.

Chapter 10. InfoPrint 32 Safety Information - German

Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität

Der Drucker wurde von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA und Canadian Standards Association (CSA) in Kanada) geprüft und registriert. Wird ein Produkt von einem Testlabor erfolgreich überprüft, bedeutet dies, daß es den Sicherheitsbestimmungen entspricht. IBM Geräte haben einen sehr hohen Sicherheitsstandard in bezug auf Konstruktion und Fertigung. Dennoch ist bei der Bedienung dieses Druckers Vorsicht geboten, denn er arbeitet mit hoher Spannung und unter starker Hitzeentwicklung. Die hohe Spannung und die Wärme sind für die Funktion des Druckers erforderlich.

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes zu brennbaren Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Der Drucker sollte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt arbeiten.

Sicherheit beim Umgang mit dem Laser

Der Drucker enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der Drucker zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen in einem durch den Kunden zugänglichen Bereich entstehen. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf die Laserleistung auswirken.

ncsfglas

ncsfgelc

© Copyright IBM Corp. 1998

85

<1-10> Gefährliche Spannungen. Stifte oder Buchsen der Steckdose nicht berühren. Keine Netzspannung messen oder andere Prüfung an der Netzsteckdose, dem Netzkabel oder dem Netzteil durchführen, bevor nicht die Sicherheitsüberprüfung der Netzeinspeisung durchgeführt worden ist. Diese Überprüfung darf nur von einem qualifizierten Kundendiensttechniker oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Den Kunden informieren, wenn die Wechselspannung nicht in dem richtigen Betriebsbereich anliegt. Erst dann fortfahren, wenn der vorgeschriebene Spannungsbereich anliegt.

VORSICHT

<1-11> Abhängig von den jeweiligen Landesvorschriften dürfen nur zugelassene Netzkabel und -stecker verwendet werden. Sicherstellen, daß das richtige Netzkabel und der richtige Netzstecker vorliegen. Netzkabel und -stecker nur mit einer zugelassenen, ordnungsgemäß installierten Steckdose verwenden.

hcsfg111

ncsfg112

9

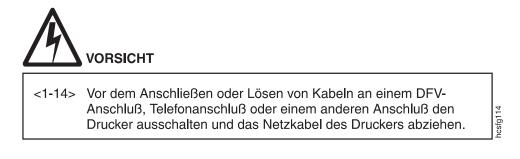
hcsfg1





<1-13> Bei Gewitter keine Kabel an DFV-Anschluß, Telefonanschluß oder einem anderen Anschluß anschließen oder lösen.

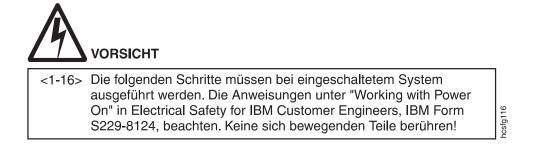
hcsfg113





<1-15> Vor dem Anschließen des Netzkabels an die Anschlußklemmen des Druckers sicherstellen, daß das Netzkabel nicht eingesteckt ist.

hcsfg115



Chapter 10. InfoPrint 32 Safety Information - German 87



<1-17> Bevor die Arbeit fortgesetzt wird, den Laser inaktivieren.

ACHTUNG:

<2-20> Dieses Produkt enthält Stoffe, Komponenten (z. B. eine Batterie) oder Zubehör (z. B. Toner oder Tonerbehälter), die als Sondermüll entsorgt werden müssen. Die Entsorgung nur gemäß den entsprechenden Verordnungen und Richtlinien vornehmen. Diese Teile verbrennen!



<2-21> Die Lasereinheit nicht öffnen oder einzustellen versuchen. Auf keinen Fall versuchen, die Lasereinheit außerhalb des Druckers zu betreiben.

hcsfg221

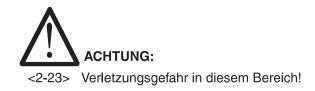
hcsfg222

hcsfg220

hcsfg117



<2-22> Alle Reinigungsanweisungen genau befolgen! Nur von IBM empfohlene Stoffe und Lösungsmittel verwenden!



hcsfg223

ncsfg224

hcsfg225

hcsfg226

ACHTUNG:

<2-24> Scharfe Kanten in diesem Bereich!



<2-25> Hohe Temperatur. Drucker ausschalten, bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird. Diese mindestens 40 Minuten abkühlen lassen.



<2-26> Der Drucker wiegt ohne die Zusatzeinrichtungen HCI (High Capacity Input) und HCF (High Capacity Finisher) ca. 45 kg. Zum Tragen des Druckers sind drei Personen erforderlich. Die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachten!

Chapter 10. InfoPrint 32 Safety Information - German 89



<2-27> Die Zusatzeinrichtung HCF (High Capacity Finisher) wiegt ca. 56 kg. Zum Tragen dieser Zusatzeinrichtung sind vier Personen erforderlich. Die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachten! Zum Bewegen der Zusatzeinrichtung sind zwei Personen erforderlich. Es besteht Kippgefahr! Beim Bewegen an der Seite fassen, an der die Zusatzeinrichtung am Drucker angeschlossen wird.



<2-28> Die Zusatzeinrichtung HCI (High Capacity Input) wiegt ca. 35 kg. Zum Tragen dieser Zusatzeinrichtung sind zwei Personen erforderlich. Die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachten! Zum Bewegen der Zusatzeinrichtung genügt eine Person.

ncsfg228

ncsfg229



<2-29> Vor dem Bewegen des Duckers die Zusatzeinrichtung HCF (HCF) vom Drucker und den Drucker von der Zusatzeinrichtung HCI (High Capacity Input) lösen und entfernen.

> Bevor die Zusatzeinrichtung HCF vom Drucker oder der Drucker von der Zusatzeinrichtung HCI gelöst wird, folgende Schritte ausführen:

- Sicherstellen, daß die Fächer der Zusatzeinrichtung HCF vollständig abgesenkt sind. Zum Absenken der Fächer den Drucker aus- und wieder einschalten. Die Fächer sollten abgesenkt werden, bevor der Drucker in den Status BEREIT versetzt wird. Sobald der Status BEREIT angezeigt wird, den Drucker ausschalten. Werden die Fächer der Zusatzeinrichtung HCF nicht abgesenkt, den Kundendienst verständigen.
- 2. Das gesamte Papier aus Drucker, HCI und HCF entfernen.
- **90** Warranty, Communication Statements, Safety



<2-30> Bevor die Zusatzeinrichtung HCF vom Drucker gelöst wird, sicherstellen, daß die Fächer der Zusatzeinrichtung HCF vollständig abgesenkt sind. Zum Absenken der Fächer den Drucker aus- und wieder einschalten. Die Fächer sollten abgesenkt werden, bevor der Drucker in den Status BEREIT versetzt wird. Sobald der Status BEREIT angezeigt wird, den Drucker ausschalten. Werden die Fächer der Zusatzeinrichtung HCF nicht abgesenkt, den Kundendienst verständigen.

ncsfg230

hcsfg23

ncsfg233



<2-31> Der Drucker wiegt ca. 30 kg. Zum Tragen des Druckers sind zwei Personen erforderlich. Die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachten!



<2-32> Die Zusatzeinrichtung HCF (High Capacity Feeder) wiegt ca. 25 kg. Zum Tragen dieser Zusatzeinrichtung sind zwei Personen erforderlich. Die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachten! Zum Bewegen der Zusatzeinrichtung genügt eine Person.



<2-33> Die folgenden Schritte müssen bei eingeschaltetem System ausgeführt werden. Die Anweisungen unter "Working with Power On" in *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, IBM Form S229-8124*, beachten. Keine sich bewegenden Teile berühren!

Chapter 10. InfoPrint 32 Safety Information - German 91



<2-34> Den Drucker auf eine stabile, ebene Fläche stellen, die sich nicht in der Nähe eines brennbaren Gegenstands befindet. Auf ausreichende Belüftung des Druckers achten!

hcsfg234

1csfg235

hcsfg236

hcsfg237

hcsfg239

ACHTUNG:

<2-35> Bei Arbeiten in diesem Bereich keine Uhren, Ringe oder anderen Schmuck tragen, der in den Drucker geraten könnte.

<2-36> Den Drucker erst einschalten, wenn das Zusatzfach bzw. das Briefumschlagfach angebracht wurden.



<2-37> Bevor die Arbeit fortgesetzt wird, den Laser inaktivieren.



<2-39> Unbedingt die Kippsicherungen installieren, damit die Papierzuführung für 2000 Blatt nicht kippt.

Chapter 11. InfoPrint 32 Safety Information - Hungarian

Elektromos biztonsági előírások

A nyomtatót olyan elismert nemzeti tesztlaboratóriumok vizsgálták meg és jegyzik, mint az Underwrites Laboratories Inc. (UL) az Egyesült Államokban és a Canadian Standards Association (CSA) Kanadában. Az, hogy egy terméket egy nemzetközi tesztlaboratórium jegyez, azt mutatja, hogy a termék tervezése és gyártása a nemzeti biztonságtechnikai követelményeknek megfelelően történik. Az IBM berendezések tervezése és gyártása magas biztonságtechnikai sziten áll. Mindazonáltal ez a termék magas elektromos feszültség és jelentős hőtermelés mellett üzemel, melyek működtetéséhez szükségesek.

Mivel a nyomtatóban használatos papír és a toner éghető, tegye meg az általános óvintézkedéseket a tűz elkerülése érdekében. Ezek az óvintézkedések a józan ész keretein belül értendők, mint például a potenciálisan gyúlékony anyagok (függönyök, vegyi anyagok) távoltartása a nyomtatótól, a megfelelő szellőzés és hűtés biztosítása, a felügyelet nélküli üzemeltetés korlátozása, és hozzáértő személyzet alkalmazása.

Lézer biztonsági előírások

Ez a nyomtató eleget tesz az Amerikai Élelmezési és Gyógyszerészeti Bizottság I. osztályú lézer termékre vonatkozó szabványának. Ez azt jelenti, hogy a nyomtató azon lézer termékek osztályába tartozik, melyek egyáltalán nem bocsátanak ki veszélyes lézersugárzást a felhasználó környezetébe. Ezt a minősítést úgy éri el, hogy a biztonsági előírásoknak megfelelő házzal és letapogató sugárral rendelkezik, ami biztosítja azt, hogy a lézerkisugárzás a felhasználóval nem érintkezik, illetve mértéke az I. osztály keretein belül van.

A csak célszerszámmal megbontható panelek cseréjét és leszerelését csak képzett szervízszakember végezheti. A lézeren kezelő által történő beavatkozásra nincs szükség.

A kezelőnek semmilyen rendszeres karbantartást nem kell eszközölnie ahhoz, hogy a készülék I. osztályú minősítését megőrizze. Olyan beállítást, amely a lézert vagy az áramfelvételt érinti, a felhasználó nem tud végezni.

© Copyright IBM Corp. 1998

93

ncsfhelc



<1-10> Veszélyes feszültség. Ne érintse meg a tápdugalj tűit vagy aljzatait. Ne próbáljon feszültséget mérni vagy más ellenőrzést végezni a tápdugaljnál, a tápkábelnél vagy az árambevitel helyén, mielőtt elvégezné a "Tápdugalj Biztonsági Ellenőrzés"-t. Ezeket az ellenőrzéseket csak abban az esetben tegye meg, ha képesített szervizalkalmazott, vagy képesített villanyszerelő. Tájékoztassa az ügyfelet, ha a feszültség vagy valamely más ellenőrzés értéke nem a megfelelő működési tartományban van. Ne folytassa, amíg az ügyfél meg nem oldotta a problémát.



<1-11> Az országában jóváhagyott tápkábelre és villásdugóra van szüksége. Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő tápkábele és villásdugója van. Csak jóváhagyott és megfelelően telepített tápdugaljzattal használja a kábelt és a villásdugót.

ncsfh111

hcsfh112

ncsfh110

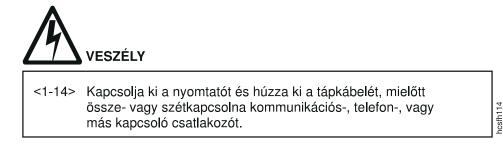


<1-12> Ne használjon hosszabbító kábelt.



<1-13> Zivatar alatt ne kapcsoljon össze vagy szét kommunikációs-, telefon- vagy más csatlakozót.

hcsfh113





<1-15> A toner kitakarításához csak az IBM által jóváhagyott porszívót használja.

ncsfh115

hcsfh116



<1-16> A következő lépéseket tegye meg, ha áramellátás alatt dolgozik. Kövesse az *Elektromos előírások IBM szervízmérnököknek* 5229-8124 c. kiadvány 'Munka bekapcsolt üzemmódban' fejezetében leírt utasításokat. Ne érintse a mozgó alkatrészeket.

Chapter 11. InfoPrint 32 Safety Information - Hungarian 95



<1-17> Kapcsolja ki a lézert, mielőtt folytatná.

<2-20> E termék tartalmazhat olyan kellékeket, alkatrészeket (mint például az elem) vagy felhasználható tartozékokat (mint például a toner), melyek megsemmisítését szabályozzák. A helyi szabályok figyelembevételével dobja ki ezeket a tárgyakat. Ezeket semmiképpen ne dobja tűzbe!

ncsfh117

hcsfh222

ncsfh223



<2-21> Ne szedje szét és ne próbálja beállítani a lézeregységet. Ne szedje szét és ne próbálja a lézeregységet a nyomtatón kívül üzemeltetni.



<2-22> Figyelmesen kövesse a tisztítási előírásokat, és csak az IBM által ajánlott anyagokat és tisztítószereket használja.



- <2-23> Ezen a területen statikus kisülés veszély áll fenn.
- 96 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-24> Ezen a területen éles alkatrészek vannak.



<2-25> Magas hőmérséklet; kapcsolja ki a nyomtatót és hagyja hűlni legalább 40 percig, mielőtt az alkatrészekhez nyúl.



FIGYELEM:

<2-26> A nyomtató súlya - nem számítva a nagy teljesítményű adagolót (HCI) és a nagy teljesítményű tárolótálcát (HCF) -, megközelítőleg 45 kg (100 lb). Három ember tudja biztonságosan vinni a nyomtatót. Értelemszerű elővigyázatossággal járjon el.



<2-27> A nagy teljesítményű tárolótálca (HCF) súlya megközelítőleg 56 kg (125 lb). Négy ember tudja biztonságosan vinni a HCF-et. Értelemszerű elővigyázatossággal járjon el. Két ember tudja gurítani a HCF-et. A HCF nincs kiegyensúlyozva, ezért amikor magára hagyja, támassza alá (azon a ponton, ahol a nyomtatóhoz kapcsolódik).

> Chapter 11. InfoPrint 32 Safety Information - Hungarian 97

hcsfh224

1csfh225

hcsfh227



<2-28> A nagy teljesítményű adagoló (HCI) súlya megközelítőleg 35 kg (78 lb). Két ember tudja biztonságosan vinni a HCI-t. Értelemszerű elővigyázatossággal járjon el. Egy ember tudja gurítani a HCI-t.



<2-29> A nyomtató mozgatása előtt kapcsolja szét és bontsa le a HCF-et a nyomtatóról és a nyomtatót a HCI-ről.

Tartsa be a következőket, mielőtt a HCF-et a nyomtatóról vagy a nyomtatót a HCI-ről lekapcsolná.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a HCF tárolói teljesen leengedett állapotban vannak. A tárolók leengedéséhez kapcsolja a nyomtató főkapcsolóját ki, majd be. A tárolóknak lent kell lenniük, mielőtt a nyomtató READY üzemmódba kerülne. Amikor a READY kiírás megjelenik, kapcsolja ki a nyomtató főkapcsolóját. Ha nem tudja a HCF tárolókat leengedni, ne folytassa, hívja a szervizt.
- Távolítsa el az összes papírt a nyomtatóból, a HCI-ből és a HFC-ből.



<2-30> Mielőtt lekapcsolná a HCF-et a nyomtatótól, bizonyosodjon meg arról, hogy a HCF tárolói teljesen leeresztett állapotban vannak. A tárolók leengedéséhez kapcsolja a nyomtató főkapcsolóját ki, majd be. A tárolóknak lent kell lenniük, mielőtt a nyomtató READY üzemmódba kerülne. Amikor a READY kiírás megjelenik, kapcsolja ki a nyomtató főkapcsolóját. Ha nem tudja a HCF tárolókat leengedni, ne folytassa, hívja a szervizt.

hcsfh230

hcsfh22(



<2-31> A nyomtató súlya megközelítőleg 30 kg (67 lb). Két ember tudja biztonságosan vinni a nyomtatót. Értelemszerű elővigyázatossággal járjon el.

hcsfh231

hcsfh232

hcsfh233

hcsfh234



<2-32> A nagy teljesítményű adagoló (HCF) súlya megközelítőleg 25 kg (56 lb). Két ember tudja biztonságosan vinni HCF-et. Értelemszerű elővigyázatossággal járjon el. Egy ember tudja gurítani a HCF-et.



<2-33> A következő lépéseket tegye meg, ha áramellátás alatt dolgozik. Kövesse az *Elektromos előírások IBM szervízmérnököknek 5229-8124* c. kiadvány 'Munka bekapcsolt üzemmódban' fejezetében leírt utasításokat. Ne érintse a mozgó alkatrészeket.



<2-34> A nyomtatót olyan sima, stabil helyre tegye, ahol nincs túl közel semmiféle gyúlékony tárgyhoz. Bizonyosodjon meg arról, hogy a nyomtató szellőzése megfelelő.

Chapter 11. InfoPrint 32 Safety Information - Hungarian 99



<2-35> Vegye le óráját, gyűrűjét, ékszereit és minden más tárgyat (pl. nyakkendőt), amit a nyomtató részei bekaphatnak, mielőtt ezen a területen dolgozni kezdene.

hcsfh235

hcsfh236

hcsfh239



<2-36> Ne kapcsolja be a nyomtató főkapcsolóját, amíg az a kiegészítő tálcával vagy a borítékadagolóval össze van kapcsolva.



<2-39> A 2000 lapos adagoló véletlen felborulását megelőzendő, győződjön meg a rögzítők használatáról.

Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian

Sicurezza elettrica

Questa stampante è stata sottoposta a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories, Inc. (UL) negli Stati Uniti e la Canadian Standards Association (CSA) in Canada. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. L'apparecchiatura IBM soddisfa i più elevati standard di sicurezza per quanto riguarda la progettazione e la costruzione. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Poiché i moduli ed il toner utilizzati nella stampante sono infiammabili, è necessario prendere delle precauzioni per evitare incendi. Tali precauzioni includono le normali misure di sicurezza, come tenere lontano dalla stampante materiali con alto potenziale di combustione (ad esempio, tende e prodotti chimici), fornire un adeguato sistema di ventilazione e raffreddamento, limitare il numero di operazioni non presidiate e servirsi di personale specializzato e assegnato alla stampante.

© Copyright IBM Corp. 1998

101

Informazioni relative al laser

Questa stampante soddisfa le norme dell'U.S. Food and Drug Administration come prodotto laser di Classe I. Questo significa che la stampante appartiene ad una classe di prodotti laser che non emettono radiazioni laser pericolose in un'area accessibile all'utente. Tale classificazione è stata ottenuta fornendo la macchina delle necessarie custodie protettive e barriere di sicurezza per la scansione del raggio laser, per garantire che la radiazione laser non sia accessibile oppure sia entro i limiti della Classe I.

In questo prodotto vi sono vari coperchi, azionabili con appositi utensili, che devono essere spostati, rimossi o sostituiti soltanto da personale di assistenza tecnica specializzato. Non vi sono controlli o regolazioni dell'operatore relativi al laser.

Non è richiesta alcuna operazione di manutenzione da parte dell'operatore per fare in modo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle apparecchiature laser di Classe I.

Non vi sono regolazioni accessibili all'operatore che influiscono sul funzionamento o sulla potenza del laser.



<1-10> Tensione pericolosa. Non toccare i piedini o gli alloggiamenti della presa. Non provare a rilevare la tensione elettrica o effettuare altri controlli sulla presa, sul cavo di alimentazione o sull'alimentatore senza aver prima eseguito i controlli di sicurezza appropriati. Questi controlli devono essere effettuati solo da un tecnico di manutenzione o da un elettricista specializzato. Prestare attenzione se la tensione non rientra nei limiti di esercizio consentiti. Non continuare fino a quando il tecnico ha risolto il problema.

hcsfilas

ncsfi110



<1-11> Nel proprio paese potrebbero essere richiesti un cavo di alimentazione ed una spina approvati. Accertarsi di disporre di quanto richiesto. Usare il cavo di alimentazione e la spina in una presa elettrica approvata e correttamente installata.

1111

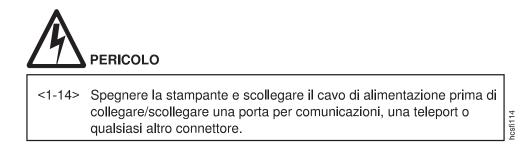
hcsfi112



<1-12> Non utilizzare una prolunga del cavo di alimentazione.

 <1-13> Non collegare o scollegare una porta per comunicazioni, una teleport o qualsiasi altro connettore durante un temporale.

hcsfi113



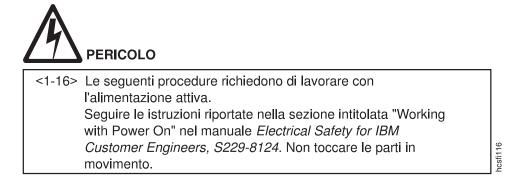
Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian 103



<15> Per pulire il toner, utilizzare esclusivamente uno strumento di pulizia per toner approvato dall'IBM.

hcsfi115

ncsfi117





<1-17> Disabilitare il laser prima di continuare.



<2-20> Questo prodotto potrebbe contenere materiali, componenti (ad esempio, una batteria) o parti di ricambio (ad esempio, toner e relative cartucce) il cui smaltimento deve essere eseguito in conformità alle vigenti norme. Smaltire secondo la normativa in vigore (D.L. 22 del 5/2/97, successive disposizioni e disposizioni locali) e non gettare nel fuoco.

104 Warranty, Communication Statements, Safety





<2-25> Temperatura elevata: spegnere la stampante e lasciare raffreddare i componenti di quest'area per almeno 40 minuti prima di maneggiarli.

Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian 105



<2-26> La stampante senza l'High Capacity Input (HCI) e l'High Capacity Finisher (HCF) pesa circa 45 kg. Per spostarla, occorrono tre persone e per sollevarla bisogna seguire appropriate precauzioni.

hcsfi226



<2-27> L'High Capacity Finisher (HCF) pesa circa 56 kg. Per spostarlo, occorrono quattro persone e per sollevarlo bisogna seguire appropriate precauzioni. Per farlo rotolare, invece, sono necessarie due persone. L'HCF a sé stante non è molto stabile; sostenere la parte terminale per il trasporto (quella che si collega alla stampante).



<2-28> L'High Capacity Input (HCI) pesa circa 35 kg. Per spostarlo, occorrono due persone e per sollevarlo bisogna seguire appropriate precauzioni. Per farlo rotolare, invece, è necessaria una persona.



<2-29> Prima di spostare la stampante, scollegare e rimuovere l'High Capacity Finisher (HCF) dalla stampante e la stampante dall'High Capacity Input (HCI).

Effettuare i seguenti passi prima di scollegare l'HCF dalla stampante e la stampante dall'HCI.

 Accertarsi che i cassetti dell'HCF siano completamente abbassati. Per abbassarli, spegnere e poi riaccendere la stampante. I cassetti dovrebbero abbassarsi prima che la stampante passi nello stato di pronto (READY). Quando viene visualizzato il messaggio di pronto (READY), spegnere la stampante. Se non si riesce ad abbassare i cassetti, non continuare e richiedere assistenza tecnica.

ncsfi229

ncsfi230

2. Rimuovere la carta dalla stampante, l'HCI e l'HCF.



<2-30> Prima di rimuovere l'High Capacity Finisher (HCF) dalla stampante, accertarsi che i cassetti dell'HFC siano completamente abbassati. Per abbassarli, spegnere e poi riaccendere la stampante. I cassetti dovrebbero abbassarsi prima che la stampante passi nello stato di pronto (READY). Quando viene visualizzato il messaggio di pronto (READY), spegnere la stampante. Se non si riesce ad abbassare i cassetti, non continuare e richiedere assistenza tecnica.



<2-31> La stampante pesa circa 30 kg ed occorrono due persone per spostarla. Utilizzare le appropriate precauzioni per il sollevamento.

Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian 107



<2-32> L'High Capacity Feeder (HCF) pesa circa 25 kg. Per spostarlo, occorrono due persone e per sollevarlo bisogna seguire appropriate precauzioni. Per farlo rotolare, invece, è necessaria una persona.



<2-33> Le seguenti procedure richiedono di lavorare con l'alimentazione attiva. Seguire le istruzioni riportate nella sezione intitolata "Working with Power On" nel manuale *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Non toccare le parti in movimento.



<2-34> Porre la stampante su di una superficie piana e stabile lontana da eventuali parti infiammabili. Accertarsi che la stampante abbia un'adeguata ventilazione.



<2-35> Prima di lavorare in quest'area, togliersi gli orologi, gli anelli, i gioielli e tutti gli altri oggetti (ad esempio, la cravatta) che potrebbero impigliarsi nella stampante. hcsfi235

hcsfi232

hcsfi233

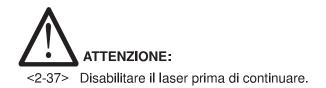
hcsfi234



<2-36> Non accendere la stampante se non sono collegati il vassoio o l'alimentatore di buste. hcsfi236

hcsfi237

hcsfi239





<2-39> Per evitare che il cassetto di immissione da 2000 fogli scivoli, installare i fermi.

Chapter 12. InfoPrint 32 Safety Information - Italian 109

Chapter 13. InfoPrint 32 Safety Information - Japanese

電気に関する安全について

このプリンターは、米国のUnderwriters Laboratories, Inc. (UL)やカ ナダのCanadian Standards Association (CSA)やTUV Rheinland等の公立 の機関によって検査され、登録されています。公立試験機関に製品が登 録されているということは、危険を最小にするための国の要件に基づい てその製品が設計され製造されているということを意味します。しかし、 機能上の必要から高い電圧を使用し、作動時には高温になることがあり ますのでご注意ください。

火災に関する安全について

このプリンターで使用される用紙およびトナーは燃える可能性があるため、火災を予防するための一般的な注意を払ってください。これらの注意事項にはプリンターを可燃性物質(カーテンや薬品など)から遠ざけること、換気および冷却を十分に行うこと、なるべく無人運転をしないこと、プリンターの操作訓練を受けた人が担当すること、などが含まれ

レーザーに関する安全について

このプリンターは、米国食品薬品局により規定されたクラス1レーザー 製品の性能規格に適合しています。 つまり、このプリンターはお客様の操作エリアでは危険なレーザー放射

を生じないクラスに属しています。

これを達成するため、必要な保護ハウジングとスキャン安全装置を設け レーザー放射域にアクセスできないように、またクラス1範囲内におさ まるようにつくられています。

レーザー装置にはさまざまなカバーがありますが、とり外し、とり付け、 交換は訓練を受けたサービス員のみがツールを用いて行います レーザーに関してお客様が操作しなければならない制御機構または調整 機構はありません。

この製品がクラス1のレイザー製品に適合した状態を保つにはお客様に よる保守は避けてください。レーザーの作動または出力に影響を及ぼす ような調整部分にはアクセスできません。

© Copyright IBM Corp. 1998

111

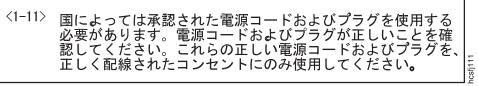


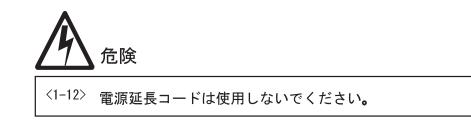
<1-10>	危険な電圧がかかっています。電源コンセントのピンまたは ソケットにさわらないでください。電源コンセントの安全検 査が済むまでは、電源コンセント、電源コード、あるいは電 源機構の入力端子で電圧を測定したり、その他のチェックを しないでください。これらのチェックは訓練を受けたサービ ス技術員または資格をもった電気技術者が実施します。これ らのチェックで異常が発見された場合はお客様の責任者に知 らせてください。問題が解決されるまでは作業を続けてはい けません。
	いません。

hcsfj110

hcsfj112

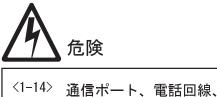


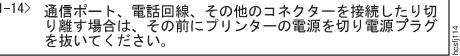


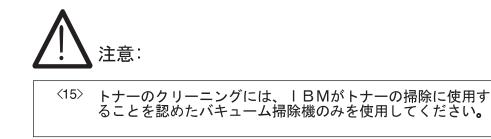




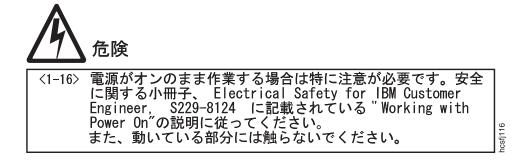
<1-13> 雷が発生している間は、安全のため、通信ポートや電話回線 やその他のコネクターの接続や切り離しをしないでください。







hcsfj115



Chapter 13. InfoPrint 32 Safety Information - Japanese 113



<1-17> レーザーを使用不可にしてから作業を続けてください。

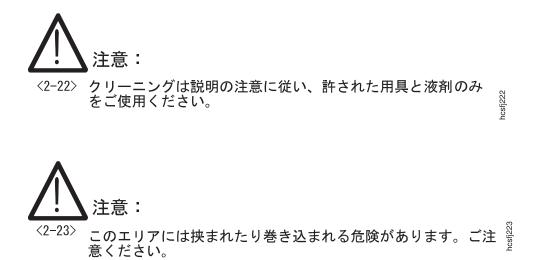
hcsfj117

▲注意:

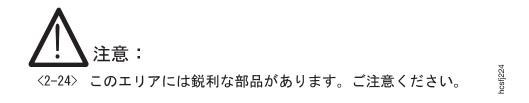
<2-20> この製品には、廃棄方法が規制されている材質の部品(たとえば、バッテリー)、あるいは消耗品(トナーやトナー・カートリッジ)が使用されます。これらの品目は関連する規制に従って処分してください。焼却処分はしないでください。



<2-21> レーザー装置を分解したり調整したりしないでください。また、 レーザーをプリンターの外に出して操作してはなりません。



¹¹⁴ Warranty, Communication Statements, Safety





<2-25> 高温です。このエリアの部品を取り扱う場合は、プリンターの電源を切り少なくとも40分間は冷ましてください。



<2-26> このプリンターの重さは約45Kgです(2000枚給紙ユ ニット(HCI)と2000枚スタッカー・ユニット(HC F)を含まない場合)。移動する場合は、持ち上げる際の注 意事項を守り3人で運んでください。



<2-27> 2000枚スタッカー・ユニット(HCF)は約56Kgで す。移動する場合は、持ち上げる際の注意事項を守り4人で 運んでください。 プリンターから切り離した場合不安定となりますので、ころ がす場合は2人で行い1人はトランスポート側(プリンター に接続されていた側)を支えてください。

Chapter 13. InfoPrint 32 Safety Information - Japanese 115



2000枚給紙ユニット(HCI)は約35Kgです。HC Iを移動する場合は2人で支え、持ち上げる際の注意事項を 守ってください。ころがすことは1人でできます。 <2-28> Icsfj228



- <2-29> プリンターを移動する場合は、先ず2000枚スタッカー・ ユニット(HCF)をプリンターから切り離し、次にプリン ターを2000枚給紙ユニット(HCI)から切り離してく ださい。 HCFあるいはプリンターを切り離す前に次のことを行って ください。
 - 1. HCFのビンが下がりきっていることを確認します。 ビンを下げるには、プリンターの電源をいったん落とし、 再度入れます。ビンが下がり印刷可能がオンになります。 印刷可能がオンになったら電源を落とします。 HCFビンが下がらない場合は作業を中止してサービス
 - 技術員を呼んでください。 プリンター、HCIおよびHCFからすべての用紙を取 り除いてください。 2.

hcsfj229



<2-30> 2000枚スタッカー・ユニット(HCF)をプリンターか ら切り離す場合はHCFのビンが下がりきっていることを確 認してください。ビンを下げるには、プリンターの電源を いったん落とし、再度入れます。ビンが下がり印刷可能がオ ンになります。印刷可能がオンになったら電源を落とします。 HCFビンが下がらない場合は作業を中止してサービス技術 ncsfj230 員を呼んでください。

116 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-31> このプリンターの重さは約30Kgです。移動する場合は、 持ち上げる際の注意事項を守り2人で運んでください。



<2-32> 2000枚給紙ユニットの重さは約25Kgです。移動する 場合は、持ち上げる際の注意事項を守り2人で運んでくださ い。



<2-33>

> 電源がオンのまま作業する場合は特に注意が必要です。安全 に関する小冊子、 Electrical Safety for IBM Customer Engineer, S229-8124 に記載されている Working with Power On"の説明に従ってください。

また、動いている部分には触らないでください。



<2-34> プリンターは安定した平な面に設置し、また、近くに可燃物がないことを確認してください。プリンターのまわりの換気 も適切に保ってください。

hcsfj233

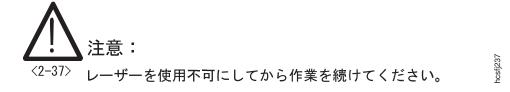
Chapter 13. InfoPrint 32 Safety Information - Japanese 117



<2-35> プリンターのこのエリアで作業する場合は、時計、指輪、宝石などや巻き込まれる危険性のあるネクタイ類はすべて外しでから作業してください。



<2-36> 補助給紙トレイあるいは封筒給紙機構が取り外されている場合は、電源をオンにしないでください。





2000**枚**給紙ユニットの転倒を防止するため、スキッドが取 付けてあることを確認してください。

Chapter 14. InfoPrint 32 Safety Information - Korean

전기적 안전 방법

이 프린터는 미국의 Underwriters Laboratories, Inc.(UL)나 캐나다의 Canadian Standards Association(CSA)와 같은 승인된 국립 테스팅 실험실에 의해 조사되어 표로 작성되었습니다. 국립 테스팅 실험실에 의해 제품이 표로 작성된 경우 이것은 해당 제품이 안전 위험을 최소화하려는 국가적 요구에 따라 고안되고 제조되었음을 의미합니다. IBM 장치는 디자인과 제조에 있어 상위 안전 표준을 충족시킵니다. 그러나 이 제품은 고전위와 열 발생 상태에서 작동되며 이러한 상태가 모두 필요하다는 점을 기억해야 합니다.

이 프린터에 사용되는 용지와 토너가 연소될 수 있으므로 발화를 막기 위한 일반 예방책을 수행해야 합니다. 이러한 예방책에는 잠재적인 가연성 물질 (예: 커튼 및 화학 약품)을 프린터에서 멀리 떼어두고, 적절한 환기 및 냉각 장치를 설치하고, 무인 작동을 제한하며 훈련된 직원이 프린터를 작동하게 하는 것과 같은 상식적 조치가 포함됩니다.

레이저 안전

이 프린터는 등급 1 레이저 제품에 대해 미국 식품 의약국이 설정한 성능 표준을 준수합니다. 이것은 프린터가 고객 접근 영역에 위험한 레이저를 발산하지 않는 레이저 제품 등급에 속해 있음을 나타냅니다. 이러한 분류는 필요한 보호 차단 장치 및 주사 장치를 제공하여 해당 레이저가 접근 불가능한지 혹은 등급 1 제한 내에 있는지 확인함으로써 완성된 것입니다.

훈련된 서비스 요원에 의해서만 운반되거나 제거되거나 대체되어야 하는 다양한 툴 조작 시스템이 있습니다. 이 레이저와 관련되어 필요한 조작자의 제어나 조절은 없습니다.

등급 1 레이저 제품 수준에 맞게 제품을 유지하는데 필요한 조작원의 유지보수 활동은 없습니다. 레이저 조작이나 전원에 영향을 미치는 조작원의 역할은 없습니다.

hcsfklas

ncsfkelc

© Copyright IBM Corp. 1998

119



<1-10> 위험한 전압이 나타납니다. 전원 콘센트의 핀이나 소켓을 만지지 마십시오. 전원 콘센트 안전 점검을 수행한 후에 전원 콘센트, 전원 코드 또는 전원 공급기에서 전압을 측정하거나 다른 점검을 수행하십시오. 이러한 점검은 자격이 주어진 서비스 대표나 전기 기사만이 수행해야 합니다. 전압이나 다른 점검 결과가 적절한 조작 범위를 벗어나면 고객에게 알리도록 하십시오. 고객이 문제를 수정할 때까지 계속하지 마십시오.

hcsfk110

icsfk111

hcsfk112



<1-11> 국가에서는 승인된 전원 코드와 플러그를 요구할 수 있습니다. 적절한 전원 코드와 플러그가 있는지 확인하십시오. 이 코드와 플러그를 승인된, 적절히 설치된 전원 콘센트에만 사용하십시오.



<1-12> 익스텐션 전원 코드를 사용하지 마십시오.



<1-13> 전기 폭풍우 발생중에 통신 포트, 텔레포트 또는 다른 커넥터를 연결하거나 분리하지 않도록 하십시오.



<1-14> 통신 포트, 텔레포트 또는 다른 접속 커넥터를 연결하거나 분리하기 전에 프린터 전원을 끄고 프린터 전원 코드를 뽑으십시오.

hcsfk114

hcsfk113



<1-15> 토너를 청소하려면 IBM에서 토너에 사용하도록 승인한 진공 클리너만 사용하십시오.

hcsfk115

hcsfk116



<1-16> 다음 절차는 전원을 켠 상태로 수행해야 합니다. IBM 고객 엔지니어를 위한 전기적 안전 방법*(Electrical Safety for IBM Customer Engineers), S229-8124*에서 "Working with Power On (전원을 켠 상태로 작업하기)"의 지시를 따르십시오. 움직이는 부품은 만지지 마십시오.

Chapter 14. InfoPrint 32 Safety Information - Korean 121



<1-17> 계속하기 전에 레이저를 작동 불가 상태로 바꾸십시오.



<2-20> 이 제품에는 처리 방법이 규정된 물질, 구성요소(예: 배터리) 또는 소모성 공급품(예: 토너 및 토너 카트리지)이 들어 있을 수 있습니다. 이러한 품목들은 지역 규제법에 따라 처리하십시오.

hcsfk117

hcsfk222

hcsfk223



<2-21> 레이저 장치를 분해하거나 조절하려 하지 마십시오. 프린터 외부에서 레이저를 조작하지 않도록 하십시오.



<2-22> IBM에서 권장하는 물질과 세척제만을 사용하고 모든 세척 지시를 주의깊게 따라 수행하십시오.

주의: <2-23> 이 부분에서는 손이 끼일 위험이 있습니다.



<2-24> 이 부분에는 날카로운 모서리가 있습니다.

hcsfk224



5> 고온 주의. 프린터 스위치를 끄고 손을 대기 전에 이 부분이 원 식을 때까지 40분 이상 기다리십시오.



<2-26> 대용량 급지 장치(HCI)나 대용량 분류 장치(HCF)가 없는 프린터 중량은 약 45 kg(100 파운드)가 됩니다. 세 사람이 프린터를 알 운반하게 하십시오. 이 때 적절한 방법으로 먼저 프린터를 지지해 주십시오.



<2-27> 대용량 분류 장치(HCF)는 약 56 kg(125 파운드)의 중량이 나갑니다. 네 사람이 이 HCF를 운반해야 합니다. 이 때 적절한 방법으로 먼저 프린터를 지지해 주십시오. HCF를 밀어 운반할 때는 두 사람이 필요합니다. HCF는 혼자 세워 놓으면 잘 균형이 잡히지 않으므로 운반기(프린터가 연결된 끝 부분)를 그대로 두십시오.

Chapter 14. InfoPrint 32 Safety Information - Korean 123



<2-28> 대용량 급지 장치(HCI)는 약 35 kg(78 파운드)의 중량이 나갑니다. 두 사람이 이 HCI를 운반할 수 있습니다. 이 때 적절한 방법으로 원 먼저 프린터를 지지해 주십시오. 한 사람이 HCI를 밀어 운반할 할 수 있습니다.

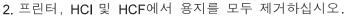


<2-29> 프린터를 옮기기 전에 대용량 분류 장치(HCF)를 프린터에서 분리하여 제거하고 대용량 급지 장치(HCI)에서 프린터를 분리하여 제거하십시오.

프린터에서 HCF를 분리하거나 HCI에서 프린터를 분리하기 전에 다음을 수행하십시오.

 HCF 낱장 분류기가 완전히 낮추어 졌는지 확인합니다. 낱장 분류기를 낮추려면 프린터 전원을 껐다가 다시 켜십시오. 이 낱장 분류기는 프린터가 READY(준비) 상태가 되기 전에 먼저 낮추어 져야 합니다. READY(준비)가 표시되면 프린터 전원을 끄십시오. HCF 낱장 분류기를 낮출 수 없으면 계속 수행하지 마십시오. 서비스를 요청하십시오.
 프린터 UCF 및 UCF에서 요지를 모든 제거하십시오.

hcsfk229





<2-30> 대용량 분류 장치(HCF)를 프린터에서 분리하기 전에 HCF 낱장 분류기가 완전히 낮추어 졌는지 확인하십시오. 낱장 분류기를 낮추려면 프린터 전원을 껐다가 다시 켜십시오. 이 낱장 분류기는 프린터가 READY(준비) 상태가 되기 전에 먼저 낮추어 져야 합니다. READY(준비)가 표시되면 프린터 전원을 끄십시오. HCF 낱장 분류기를 낮출 수 없으면 계속 수행하지 마십시오.



<2-31> 프린터는 약 30 kg(67 파운드)의 중량을 가집니다. 두 사람이 프린터를 운반하게 하십시오. 이 때 적절한 방법으로 먼저 물 지지해 주십시오.



<2-32> 대용량 분류 장치(HCF)는 약 25 kg(56 파운드)의 중량을 가집니다. 두 사람이 프린터를 운반하게 하십시오. 이 때 적절한 방법으로 먼저 프린터를 지지해 주십시오. 한 사람이 HCF를 밀어 운반할 수 있습니다.



<2-33> 다음 절차는 전원을 켠 상태로 수행해야 합니다. IBM 고객 엔지니어를 위한 전기적 안전 방법(Electrical Safety for IBM Customer Engineers), S229-8124에서 "Working with Power On(전원을 켠 상태로 작업하기)"의 지시를 따르십시오. 움직이는 부품에는 손대지 마십시오.



<2-34> 프린터를 가연성 물질과 가깝지 않은 안전하고 평평한 표면에 올려 놓으십시오. 프린터가 통풍이 잘 되는 위치에 있는지 확인하십시오.

Chapter 14. InfoPrint 32 Safety Information - Korean 125

ncsfk232

hcsfk233

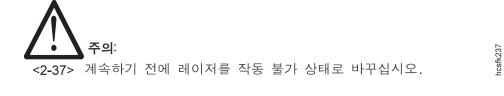
ncsfk234

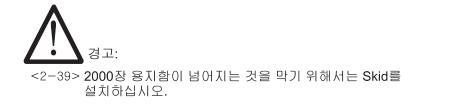


<2-35> 이 부분에서 작업할 때는 먼저 프린터 부품에 끼일 수 있는 시계, 반지, 보석류 및 다른 물건(예: 넥타이) 등이 착용하지 않도록 하십시오.



<2-36> 보조 용지함이나 봉투 공급대가 연결되어 있지 않은 상태에서 원을 켜지 않도록 하십시오.





hcsfk239

Chapter 15. InfoPrint 32 Safety Information - Finnish

Sähköturvaohjeet

Tämä kirjoitin täyttää korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa ja Canadian Standards Association (CSA) Kanadassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähdytyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

Laserturvaohjeet

Tämä kirjoitin täyttää Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) luokan I lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitetuilla alueilla. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisysäteen suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen I mukaisena.

Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, irrottaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan I lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon.

hcsfllas

hcsflelc

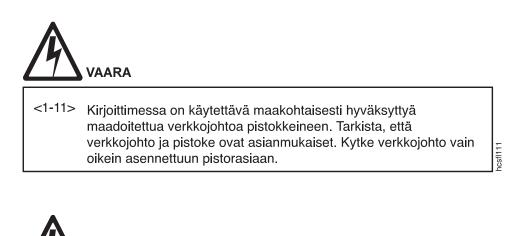
© Copyright IBM Corp. 1998

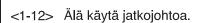
127

<1-10> Vaarallinen jännite. Älä kosketa pistorasian nastoja tai vastakkeita äläkä yritä mitata jännitettä tai tehdä muita tarkistuksia pistorasiasta, verkkojohdosta tai virtalähteen sisääntulosta, ennen kuin olet tarkistanut pistorasian turvallisuuden (Power-Receptacle Safety-Check). Tee nämä tarkistukset vain, jos olet valtuutettu huoltoedustaja tai pätevä sähköasentaja. Ilmoita asiakkaalle jännitteen mittauksen tai muiden tarkistusmittausten tulokset, jotka eivät ole ohjearvojen mukaiset. Älä jatka, ennen kuin asiakas on korjannut ongelman.

hcsfl110

hcsfl112

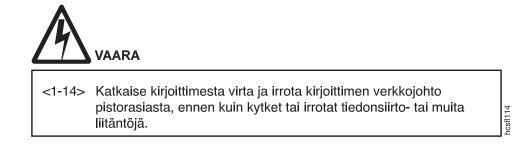




VAARA



<1-13> Älä kytke tai irrota tiedonsiirto- tai muita liitäntöjä ukonilman aikana.





<15> Värijauheen saa imuroida vain IBM:n tähän tarkoitukseen hyväksymällä pölynimurilla.

hcsfl115

hcsfl113



<1-16> Seuraavien toimien teko edellyttää, että virta on kytketty. Toimi julkaisun *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124,* jaksossa "Working with Power On" annettujen ohjeiden mukaan. Älä koske liikkuviin osiin.

hcsfl116

Chapter 15. InfoPrint 32 Safety Information - Finnish 129



<1-17> Kytke laser irti, ennen kuin jatkat.

Varoitus:

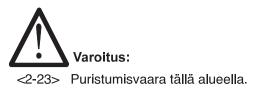
<2-20> Tämä tuote saattaa sisältää ongelmajätteiksi luokiteltuja materiaaleja, osia ja tarvikkeita, kuten paristoja, värijauhetta ja värijauhekasetteja. Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. Älä hävitä niitä polttamalla.

Varoitus:

<2-21> Älä yritä säätää laseryksikköä tai pura sitä osiin. Älä yritä käyttää laseria kirjoittimen ulkopuolella.

Varoitus:

<2-22> Noudata tarkasti kaikkia puhdistusohjeita. Käytä vain IBM:n suosittelemia puhdistusmateriaaleja ja menetelmiä.



hcsfl223

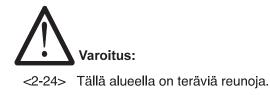
hcsfl117

hcsfl220

hcsfl221

hcsfl222

130 Warranty, Communication Statements, Safety



Varoitus:

<2-25> Kuumia osia - katkaise kirjoittimesta virta ja anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 40 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.



<2-26> Kirjoitin painaa noin 45 kiloa ilman HCI-syöttöyksikköä ja HCFviimeistely-yksikköä. Kirjoittimen kantamiseen tarvitaan kolme henkilöä. Noudata tarpeellista varovaisuutta.



<2-27>

7> HCF-viimeistely-yksikkö painaa noin 56 kiloa. Sen kantamiseen tarvitaan neljä henkilöä. Noudata tarpeellista varovaisuutta. HCFviimeistely-yksikön työntämiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Irrallisena yksikkö ei ole vakaa. Tue yksikköä kuljetuksen aikana sen kirjoittimen puoleisesta päästä.

Chapter 15. InfoPrint 32 Safety Information - Finnish 131

hcsfl224

hcsfl225

hcsfl226



<2-28> HCI-syöttöyksikkö painaa noin 35 kiloa.

Sen kantamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Noudata tarpeellista varovaisuutta. HCI-syöttöyksikön työntämiseen tarvitaan yksi henkilö.

Varoitus:

<2-29> Ennen kuin siirrät kirjoittimen, irrota HCF-viimeistely-yksikkö kirjoittimesta ja kirjoitin HCI-syöttöyksiköstä.

Tee seuraavat toimet, ennen kuin irrotat HCF-viimeistely-yksikön kirjoittimesta tai kirjoittimen HCI-syöttöyksiköstä:

- Varmista, että HCF-yksikön paperilokerot ovat ala-asennossa. Voit laskea lokerot katkaisemalla kirjoittimesta virran ja kytkemällä sen uudelleen. Lokeroiden tulee laskeutua, ennen kuin READY-valo syttyy. Kun READY-valo on syttynyt, katkaise kirjoittimesta virta. Jos HCF-viimeistely-yksikön paperilokerot eivät laskeudu, älä jatka, vaan ota yhteys huoltoedustajaan.
- 2. Poista kaikki lomakkeet kirjoittimesta, HCI-syöttöyksiköstä ja HCF-viimeistely-yksiköstä.



<2-30> Ennen kuin irrotat HCF-viimeistely-yksikön kirjoittimesta, varmista, että HCF-yksikön paperilokerot ovat ala-asennossa. Voit laskea lokerot katkaisemalla kirjoittimesta virran ja kytkemällä sen uudelleen. Lokeroiden tulee laskeutua, ennen kuin READYvalo syttyy. Kun READY-valo on syttynyt, katkaise kirjoittimesta virta. Jos HCF-viimeistely-yksikön paperilokerot eivät laskeudu, älä jatka, vaan ota yhteys huoltoedustajaan.

hcsfl230

hcsfl228

ncsfl229



<2-31> Kirjoitin painaa noin 30 kiloa. Sen kantamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Noudata tarpeellista varovaisuutta.

hcsfl231

ncsfl232

hcsfl233

hcsfl234



<2-32> HCF-syöttölaite painaa noin 25 kiloa. Sen kantamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Noudata tarpeellista varovaisuutta. HCF-syöttölaitteen työntämiseen tarvitaan yksi henkilö.



<2-33> Seuraavien toimien teko edellyttää, että virta on kytketty. Toimi julkaisun *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124,* jaksossa "Working with Power On" annettujen ohjeiden mukaan. Älä koske liikkuviin osiin.



<2-34> Aseta kirjoitin vakaalle, tasaiselle alustalle, jonka lähellä ei ole syttyviä materiaaleja. Huolehdi kirjoittimen riittävästä tuuletuksesta.

Chapter 15. InfoPrint 32 Safety Information - Finnish 133



<2-35> Riisu korut, kuten kello ja sormukset, sekä kirjoittimen osiin mahdollisesti tarttuvat vaatekappaleet, kuten solmio, ennen kuin aloitat työskentelyn tällä alueella.

hcsfl235

hcsfl236

hcsfl237

hcsfl239

Varoitus:

<2-36> Älä kytke kirjoittimeen virtaa, ennen kuin olet asentanut kirjoittimeen apulokeron tai kirjekuorilokeron.

Varoitus: <2-37> Kytke laser irti, ennen kuin jatkat.



<2-39> Varmista, että pidäkkeet on asennettu. Muutoin 2 000 arkin syöttölokero saattaa pudota kirjoittimesta vahingossa.

Chapter 16. InfoPrint 32 Safety Information - Norwegian

Sikkerhet ved bruk av elektriske enheter

Denne skriveren følger internasjonale sikkerhetsnormer. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i skriveren, er brennbart, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrens uovervåket drift av den. Det bør også være kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

Sikkerhetsbestemmelser for laser

Denne skriveren oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at skriveren hører til en klasse av laserprodukter som ikke avgir farlig laserstråling i områder der kunden har tilgang. Skriveren er klassifisert i klasse 1 fordi den har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1.

Skriveren har flere maskindeksler som må flyttes, fjernes eller byttes ut bare av kvalifisert servicepersonale. Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1. Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften.

© Copyright IBM Corp. 1998

135

hcsfnelc



<1-10> Farlig spenning til stede. Ikke rør kontaktpunkt eller uttak på stikkontakten. Ikke prøv å måle spenning eller foreta annen kontroll av stikkontakten, nettkabelen eller strømforsyningen før du foretar sikkerhetskontroll av stikkontakten. Bare foreta disse kontrollene hvis du tilhører kvalifisert servicepersonale eller er en autorisert elektriker. Informer kunden hvis spenningen eller andre kontroller ikke er riktig. Ikke fortsett før spenningen er riktig.



11> Bruk en godkjent nettkabel og plugg til skriveren. Kontroller at du har riktig nettkabel og plugg. Bruk denne kabelen og pluggen sammen med en godkjent og forskriftsmessig montert stikkontakt.

hcsfn111

hcsfn112

ncsfn110



<1-12> Ikke bruk skjøteledning.



<1-13> Du må ikke koble en kommunikasjonsport, en teleport eller andre kontakter til eller fra i tordenvær.

hcsfn113





<1-15> Pass på at nettkabelen er frakoblet før du kobler nettkabelen for vekselstrøm til skriverens koblingsboks.

hcsfn115



<1-16> Prosedyren nedenfor krever at du jobber med strømmen på. Følg instruksjonene i Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.

ncsfn116

Chapter 16. InfoPrint 32 Safety Information - Norwegian 137



<1-17> Sett laseren ut av funksjon før du går videre.

<2-20> Dette produktet kan inneholde materialer, deler (f.eks. batteri) eller utstyr (f.eks. fargepulver og beholdere med fargepulver) som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast materialet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. hcsfn117

hcsfn220

1csfn222

hcsfn223

<2-21> Du må ikke demontere eller prøve å justere laserenheten. Ikke prøv å bruke laseren utenfor skriveren.



<2-22> Følg alle rengjøringsintruksjonene nøye, og bruk bare materialer og rengjøringsmidler som er anbefalt av IBM.



<2-23> Det kan være fare for å klemme seg i dette området.



<2-24> Det kan være skarpe kanter i dette området.



<2-25> Høy temperatur. Slå av skriveren og la delene i dette området avkjøle seg i minst 40 minutter før du tar i dem. hcsfn224

1csfn225

hcsfn226

ncsfn227

hcsfn228



<2-26> Skriveren veier ca. 45 kg uten papirmagasin (HCI) eller uttaksmagasin (HCF). Det trengs tre personer til å løfte skriveren. Bruk riktig løfteteknikk.



<2-27> Uttaksmagasinet (HCF) veier ca. 55 kg. Det trengs fire personer til å løfte det. Bruk riktig løfteteknikk. To personer kan trille uttaksmagasinet. Magasinet er ustøtt når det står alene. Hold i transportenheten (enden som er koblet til skriveren).



<2-28> Papirmagasinet (HCI) veier ca. 35 kg. Det trengs to personer til å løfte det. Bruk riktig løfteteknikk. En person kan trille papirmagasinet.

Chapter 16. InfoPrint 32 Safety Information - Norwegian 139



<2-29> Før du flytter skriveren må du koble uttaksmagasinet (HCF) fra skriveren og koble skriveren fra papirmagasinet (HCI).

Gjør dette før du kobler uttaksmagasinet fra skriveren og kobler skriveren fra papirmagasinet:

- Pass på at skuffene i uttaksmagasinet står helt nede. For å få ned skuffene slår du av skriveren og så slår den på igjen. Skuffene skal gå ned før skriveren viser READY (KLAR). Når vinduet viser READY, slår du av skriveren. Hvis du ikke får ned skuffene, må du ikke fortsette. Tilkall service.
- 2. Fjern alt papir fra skriveren, papirmagasinet og uttaksmagasinet.



<2-30> Før du kobler uttaksmagasinet (HCF) fra skriveren, må du kontrollere at skuffene i uttaksmagasinet står helt nede. For å få ned skuffene slår du av skriveren og så slår den på igjen. Skuffene skal gå ned før skriveren viser READY (KLAR). Når vinduet viser READY, slår du av skriveren. Hvis du ikke får ned skuffene, må du ikke fortsette. Tilkall service.



<2-31> Skriveren veier ca. 30 kg. Det trengs to personer til å løfte den. Bruk riktig løfteteknikk.

hcsfn23;

1csfn230

icsfn229



<2-32> Uttaksmagasinet (HCF) veier ca. 25 kg. Det trengs to personer til å løfte det. Bruk riktig løfteteknikk. En person kan trille uttaksmagasinet.



hcsfn232

hcsfn233

hcsfn234

hcsfn235



<2-33> Prosedyren nedenfor krever at du jobber med strømmen på. Følg instruksjonene i "Working with Power On" i *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Ikke berør bevegelige deler.



<2-34> Plasser skriveren på et støtt, jevnt underlag og med god avstand til brennbare objekter. Kontroller at skriveren har tilstrekkelig ventilasjon.



<2-35> Ta av deg klokke, ringer, smykker og andre ting (f.eks. slips) som kan sette seg fast i delene på skriveren, før du jobber i dette området.

Chapter 16. InfoPrint 32 Safety Information - Norwegian 141



<2-36> Ikke slå på strømmen hvis ikke tilleggsskuffen eller konvoluttmateren er tilkoblet.

hcsfn236

hcsfn237

hcsfn239

ADVARSEL: <2-37> Sett laseren ut av funksjon før du går videre.



<2-39> For å hindre at arkmateren på 2000 ark velter, er det viktig at du monterer stoppskinnene.

Chapter 17. InfoPrint 32 Safety Information - Polish

Bezpieczeństwo pracy dotyczące elektryczności

Drukarka ta została sprawdzona i zatwierdzona przez uznane laboratoria testujące, takie jak Underwriters Laboratories (UL) Inc. na terenie USA, Canadian Standards Association (CSA) na terenie Kanady. Zatwierdzenie produktu przez krajowe laboratoria testujące oznacza, że produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami krajowymi, mającymi na celu zwiększenie bezpieczeństwa. Urządzenie IBM spełnia wysoki standard bezpieczeństwa w zakresie projektu i produkcji. Jednakże należy pamiętać, że dany produkt pracuje w warunkach wysokiego napiecia elektrycznego i temperatury, co wymusza szczególne środki ostrożności.

Ponieważ papier i toner używane w drukarce może się zapalić, należy zachować odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć pożaru. Środki ostrożności obejmują rozsądne podejście uwzględniające trzymanie łatwopalnych materiałów (np. zasłon, chemikaliów) z dala od drukarki, zapewnienie odpowiedniej wentylacji i chłodzenia, ograniczenie drukowania bez nadzoru, zatrudnienie wykwalifikowanego personelu przypisanego do konkretnych urządzeń.

Bezpieczeństwo pracy dotyczące lasera

Drukarka ta odpowiada standardom pracy ustalonym przez wydział Food and Drug Administration na terenie USA dla produktów klasy I. Oznacza to, że drukarka należy do klasy urządzeń laserowych, które nie emitują niebezpiecznego promieniewania laserowego w miejscach, do których użytkownik ma dostęp. Aby promieniowanie laserowe było niedostępne lub słabe w granicach promieniowania klasy I, została dodana niezbędna obudowa zabezpieczająca i zabezpieczenia skanujące.

Istnieje wiele montowanych specjalnymi narzędziami pokryw urządzenia, które powinny być przenoszone, usuwane i wymieniane tylko przez wykwalifikowany personel. Nie ma klawiszy operacyjnych ani manipulatorów zwiazanych z tą drukarką.

Do utrzymania urządzenia w klasie I nie jest potrzebna konserwacja. operator nie ma dostępu do żadnych manipulatorów, które mają wpływ na działanie lasera lub zasilania.

ncsfolas

© Copyright IBM Corp. 1998

143

NIEBEZPIECZEŃSTWO

<1-10> Występuje wysokie napięcie. Nie wolno dotykać końcówek gniazd zasilających. Nie wolno wykonywać pomiarów napięcia ani innych pomiarów gniazdek zasilających, przewodów lub zasilania bez wcześniejszego sprawdzenia bezpieczeństwa zasilania. Pomiary takie może wykonywać jedynie wykwalifikowany personel serwisu lub wykwalifikowany elektryk. Jeżeli napięcie wykracza poza dopuszczalny zakres, należy o tym poinformować użytkownika. Nie wolno kontynuować pracy dopóki napięcie nie będzie mieściło się w dopuszczalnym zakresie.

<1-11> Normy lokalne mogą określać typ kabla i wtyczki zasilającej. Upewnij się, że posiadasz odpowiedni kabel zasilający. Kabel zasilający należy podłączać tylko do poprawnie zainstalowanego gniazdka sieciowego.

hcsfo111

hcsfo112

hcsfo110



<1-12> Nie wolno używać przedłużonego kabla zasilajacego.



1-13> W czasie wyładowań atmosferycznych nie wolno łączyć ani rozłączać portu komunikacyjnego, teleportu lub jakiegokolwiek innego gniazda.





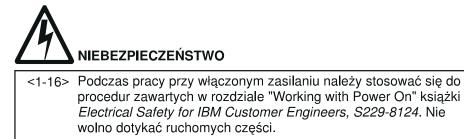
<1-14> Przed łączeniem i rozłączeniem portu komunikacyjnego, teleportu lub innych gniazd należy wyłączyć drukarkę i odłączyć kabel zasilający.

hcsfo114



<1-15> Do usuwania toneru należy używać wyłącznie środków zalecanych przez IBM.

Icsfo115



10sfo116

Chapter 17. InfoPrint 32 Safety Information - Polish 145



<1-17> Unieruchomić laser przed dalszym postępowaniem.

<2-20> Produkt ten może zawierać materiały, elementy składowe (takie jak bateria) bądź części ulegające zużyciu i podlegające wymianie (takie jak toner lub pojemnik na toner). Nie wolno ich spalać, a ich likwidacja regulowana jest przepisami lokalnymi.

hcsfo117

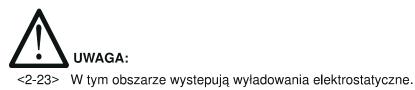
hcsfo221

1csfo222

1csfo223

<2-21> Nie wolno rozmontowywać ani regulować jednostki lasera. Nie wolno używać lasera poza zamkniętą drukarką.

<2-22> Czyszczenie należy wykonywać ostrożnie, zgodnie z instrukcjami, używając materiałów zalecanych przez IBM.





<2-24> W tym obszarze występują ostre krawędzie.



<2-25> Wysoka temperatura; przed dalszą pracą wyłącz zasilanie drukarki na co najmniej 40 minut, aby elementy w tym obszarze ostygły.

hcsfo224

1csfo225

hcsfo226

hcsfo227



<2-26> Drukarka bez podajnika papieru o dużej pojemności (HCI) i odbiornika papieru o dużej pojemności (HCF), waży około 45 kg (100 lb). Do jej przeniesienia potrzebne są przynajmniej trzy osoby. Należy zastosować szczególne środki ostrożności.



- <2-27>
 - Odbiornik papieru o dużej pojemności (HCF) waży okolo 56 kg (125 lb). Do przeniesienia HFC potrzebne są cztery osoby. Należy zastosować szczególne środki ostrożności. Do przesuwania HFC potrzebne są dwie osoby. Pozostawiony HCF jest niestabilny należy go trzymać podczas przesuwania aż do momentu połączenia z drukarką.

Chapter 17. InfoPrint 32 Safety Information - Polish 147



<2-28> Podajnik papieru o dużej pojemności (HCI) waży około 35 kg. (78 lb). Do przenoszenia HCI potrzebne są dwie osoby. Należy zachowć szczególne środki ostrożności. Do przesuwania HCI wystarczy jedna osoba.





<2-29> Przed przemieszczeniem drukarki należy odłączyć odbiornik papieru o dużej pojemności (HCF) od drukarki, a drukarkę od podajnika papieru o dużej pojemności (HCI).

> Przed odłączeniem HCF od drukarki lub drukarki od HCI należy wykonać poniższe kroki.

- 1. Upewnij się, że pojemniki HCF są całkowicie opuszczone. Aby opuścić pojemniki należy wyłączyć i włączyć zasilanie drukarki. Pojemniki powinny zostać opuszczone zanim drukarka zmieni stan na READY. Gdy napis READY pojawi sie na wyświetlaczu należy wyłączyć zasilanie drukarki. Jeśli nie można opuścić pojemników hcsfo229 HCF należy przerwać i skontaktować się z serwisem.
- 2. Usunąć papier z drukarki, HCI i HCF.



<2-30> Przed odłączeniem odbiornika papieru o dużej pojemności (HCF) od drukarki upewnij się, że pojemniki HCF są całkowicie opuszczone. Aby opuścić pojemniki należy wyłączyć i włączyć zasilanie drukarki. Pojemniki powinny zostać opuszczone zanim drukarka zmieni stan na READY. Gdy napis READY pojawi sie na wyświetlaczu należy ncsfo230 wyłączyć zasilanie drukarki. Jeśli nie można opuścić pojemników HCF należy przerwać i skontaktować się z serwisem.



<2-31> Drukarka waży około 30 kg (67 lb). Do przenoszenia drukarki potrzebne są dwie osoby. Należy zachować szczególne środki ostrożności.

hcsfo231

hcsfo232

CAUTO233

hcsfo234



<2-32> Odbiornik papieru o dużej pojemności (HCF) waży około 25 kg (56 lb). Do przenoszenia HCF potrzebne są dwie osoby. Należy zachować szczególne środki ostrożności. Do przesuwania HCF wystarczy jedna osoba.



<2-33> Podczas pracy przy włączonym zasilaniu należy stosować się do procedur zawartych w rozdziale "Working with Power On" książki *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Nie wolno dotykać ruchomych części.



<2-34> Drukarkę należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni z dala od przedmiotów łatwopalnych. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Chapter 17. InfoPrint 32 Safety Information - Polish 149



<2-35> Przed przystąpieniem do pracy w tym obszarze należy zdjąć wszystkie zegarki, pierścionki, biżuterię i inne elementy garderoby (takie jak krawat), które mogą zaczepić się o elementy drukarki.

<2-36> Nie wolno włączać zasilania dopóki albo dodatkowy podajnik albo podajnik kopert dołączony jest do drukarki. hcsfo236

2-37> Uwaga: <2-37> Unieruchomić laser przed dalszym postępowaniem.



<2-39> Aby uniknąć przypadkowego wysunięcia podajnika papieru na 2000 g arkuszy, należy upewnić się, że zainstalowane są prowadnice.

Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese

Segurança Eléctrica

Esta impressora foi inspeccionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A. e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabrico. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao facto de o papel e o toner utilizados na impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Entre elas incluem-se simples medidas de bom senso, tais como a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (por exemplo, cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

© Copyright IBM Corp. 1998

151

ncsfpelc

Segurança Laser

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para Produtos Laser Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser, sem emissão de radiações perigosas numa área acessível ao cliente. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento e das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a manutenção dentro dos limites definidos para produtos laser Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efectuada apenas por pessoal dos serviços de assistência devidamente qualificado. Não há quaisquer controlos ou regulações, respeitantes ao laser, que devem ser efectuadas pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe I.

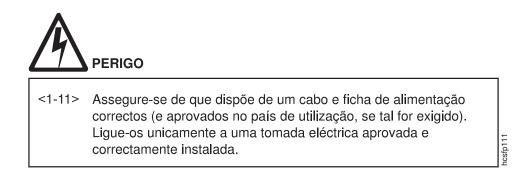
Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser.

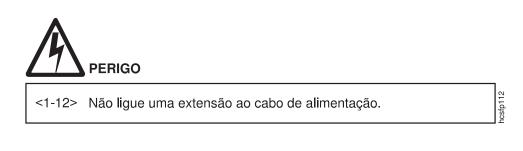
ncsfplas

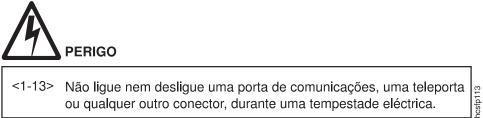
ncsfp1



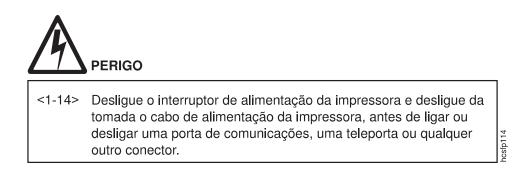
<1-10> Lembre-se de que estão presentes tensões perigosas. Não toque nos pinos ou orifícios da tomada de alimentação. Não tente medir tensões nem fazer quaisquer outras verificações ou medições na tomada, cabo e fonte de alimentação, antes de ter executado os Power-Receptacle Safety-Checks (Testes de Segurança de Tomadas de Alimentação). Estes testes só devem ser executados por um técnico dos serviços de assistência ou um técnico de electricidade, devidamente qualificados. Informe o cliente, se as tensões ou outros parâmetros medidos não estiverem dentro dos intervalos correctos de funcionamento. Não continue até que o cliente tenha resolvido o problema.







ou qualquer outro conector, durante uma tempestade eléctrica.



153 Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese



<1-15> Para aspirar o toner, utilize apenas um aspirador aprovado pela IBM para essa utilização específica.



hcsfp116

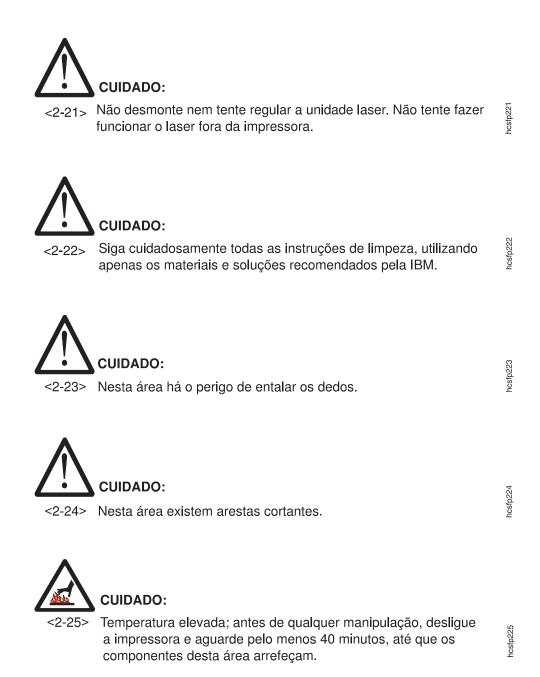
ncsfp117

<1-16> Os procedimentos seguintes implicam que o trabalho seja executado com a alimentação ligada. Siga as instruções incluídas no parágrafo "Working with Power On" (Trabalhar com a Alimentação Ligada), do manual *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Não toque em qualquer peça móvel.

<1-17> Desactive o laser antes de continuar.



<2-20> Este produto pode conter materiais, componentes (como a bateria) ou consumíveis (como o toner e o respectivo cartucho), cuja destruição seja regulamentada. Destrua-os de acordo com as normas ou regulamentações locais. Não tente destruí-los pelo fogo.



Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese 155



<2-26> A impressora, não incluindo o HCI (High Capacity Input -- Alimentador de 3 Compartimentos, de Alta Capacidade) nem o HCF (High Capacity Finisher - Dispositivo de Acabamento de Alta Capacidade), pesa aproximadamente 45 kg. São necessárias três pessoas para transportá-la, seguindo as precauções apropriadas ao manuseamento de cargas pesadas.

ncsfp226

hcsfp227

hcsfp228



<2-27> O HCF (High Capacity Finisher - Dispositivo de Acabamento de Alta Capacidade) pesa aproximadamente 56 kg. São necessárias quatro pessoas para transportá-lo, seguindo as precauções apropriadas ao manuseamento de cargas pesadas. São necessárias duas pessoas para o fazer rolar. O HCF não fica equilibrado se for deixado sozinho; segure-o pelo mecanismo transportador de papel (a extremidade que se liga à impressora).



<2-28> O HCI (High Capacity Input - Alimentador de 3 Compartimentos, de Alta Capacidade) pesa aproximadamente 35 kg. São necessárias duas pessoas para transportá-lo, seguindo as precauções apropriadas ao manuseamento de cargas pesadas. É necessária apenas uma pessoa para o fazer rolar.



<2-29> Antes de deslocar a impressora, desligue e retire o HCF (High Capacity Finisher - Dispositivo de Acabamento de Alta Capacidade) da impressora e a impressora do HCI (High Capacity Input - Alimentador de 3 Compartimentos, de Alta Capacidade).

Antes de desligar o HCF da impressora ou a impressora do HCI, execute as seguintes acções:

 Assegure-se de que os compartimentos de papel do HCF estão completamente em baixo. Para isso, desligue e volte a ligar a impressora. Os compartimentos devem baixar antes de a impressora ficar READY. Quando for apresentada a mensagem READY, desligue a impressora. Se não conseguir fazer baixar os compartimentos do HCF, não continue; peça a intervenção dos serviços de assistência.

icsfp229

icsfp230

2. Retire todo o papel da impressora, do HCI e do HCF.



<2-30> Antes de separar o HCF (High Capacity Finisher - Dispositivo de Acabamento de Alta Capacidade) da impressora, assegure-se de que os compartimentos de papel do HCF estão completamente em baixo. Para isso, desligue e volte a ligar a impressora. Os compartimentos devem baixar antes de a impressora ficar READY. Quando for apresentada a mensagem READY, desligue a impressora. Se não conseguir fazer baixar os compartimentos do HCF, não continue; peça a intervenção dos serviços de assistência.

Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese 157



<2-31> A impressora pesa aproximadamente 30 kg. São necessárias duas pessoas para transportá-la, seguindo as precauções apropriadas ao manuseamento de cargas pesadas.

1csfp231

hcsfp232

hcsfp233

1csfp234



<2-32> O HCF (High Capacity Feeder - Alimentador de Alta Capacidade) pesa aproximadamente 25 kg. São necessárias duas pessoas para transportá-lo, seguindo as precauções apropriadas ao manuseamento de cargas pesadas. É necessária apenas uma pessoa para o fazer rolar.



<2-33> Os procedimentos seguintes implicam que o trabalho seja executado com a alimentação ligada. Siga as instruções incluídas no parágrafo "Working with Power On" (Trabalhar com a Alimentação Ligada), do manual *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Não toque em qualquer peça móvel.



<2-34> Posicione a impressora sobre uma superfície estável e nivelada, que não esteja perto de qualquer item inflamável. Assegure-se de que a impressora tem ventilação adequada.



<2-35> Antes de iniciar o trabalho nesta área, retire o relógio, anéis, jóias e qualquer outro artigo (por exemplo, a gravata) que se possa prender nalguma peça da impressora.

1csfp235

hcsfp236

1csfp237

hcsfp239

CUIDADO:

<2-36> Não ligue o interruptor de alimentação da impressora sem que esteja instalado ou o tabuleiro auxiliar ou o alimentador de envelopes.

CUIDADO: <2-37> Desactive o laser antes de continuar.





<2-39> Para prevenir a possibilidade da 2000-Sheet Input Drawer (compartimento de alimentação de 2000 folhas) se inclinar e cair acidentalmente, não deixe de instalar as plataformas de sustentação.

> Chapter 18. InfoPrint 32 Safety Information - Portuguese 159

Chapter 19. InfoPrint 32 Safety Information - Croatian

Električka sigurnost

Ovaj su pisač ispitali i odobrili i priznati državni ispitni laboratoriji kao npr. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) u USA i Canadian Standards Association (CSA) u Kanadi.

Odobrenje od strane državnih instituta za provjeru kvalitete pokazuje da je proizvod konstruiran i proizveden u skladu sa sigurnosnim propisima pojedine zemlje. IBM-ova oprema udovoljava vrlo strogim zahtjevima sigurnosti. No kako su i papir i toner koji se koriste u pisaču zapaljivi, potrebno je provesti nužne mjere opreza. To pretpostavlja odgovarajuću ventilaciju i hlađenje, uklanjanje zapaljivih predmeta iz blizine pisača (npr. zavjese, kemikalije) ograničen rad bez nadzora, te osposobljeno osoblje za rad s pisačem.

Sigurnost Lasera

Ovaj pisač udovoljava standardima Klase I koje propisuje FDA, Uprava za hranu i lijekove USA. To znači da pisač pripada kategoriji laserskih proizvoda koji ne stvaraju opasne radijacije u prostorima koji su dostupni korisniku. Osiguranje je ostvareno neophodnim zaštitnim kućištem, te sigurnosnim skaniranjem koje omogućuje da se laserska radijacija zadržava u granicama propisanim Klasom I.

Postoje razne izvedbe zaštitnih omotača, no njih smije rastavljati ili mijenjati samo kvalificirano servisno osoblje. Operater ne treba ni podešavati i nadzirati laser.

Isto tako operater ne smije izvoditi nikakve zahvate na održavanju uređaja kako bi proizvod zadržao kategorizaciju Klase I. Izvjedba ne omogućuje operateru da sam izvodi podešavanja na laseru ili naponskim uređajima.

hcsfqlas

© Copyright IBM Corp. 1998

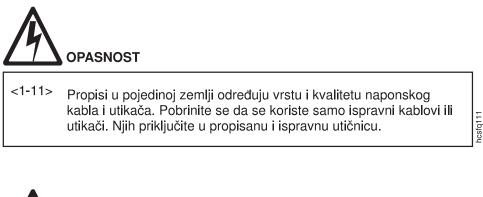
161



<1-10> **PAZI, POGIBELJNI NAPON!** Ne pokušavajte mjeriti napon ili vršiti bilo kakova ispitivanja na naponskim utičnicama, kablovima ili napajanju prije nego provedete sigurnosnu provjeru utičnica. Provjeru mogu vršiti samo kvalificirani tehničari ili kvalificirano servisno osoblje. Obavijestite korisnika ako se utvrdi da mjerne vrednosti odstupaju od dozvoljenih granica. Ne nastavljajte radom sve dok korisnik ne otkloni problem.

hcsfq110

ncsfq112



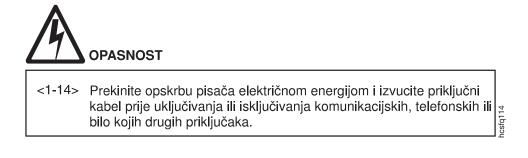


<1-12> Ne koristite produžni kabel.



Za vrijeme nevremena ne priključujte ili isključujte komunikacijske ili $|_{\Xi}$ <1-13> telefonske priključke, niti bilo koje druge električke spojeve.

hcsfq1





Pri čišćenju tonera usisivačem koristite samo onu vrstu usisivača za <1-15> prašinu koji je odobrio IBM.



<1-16> Slijedeće procedure predviđaju rad pod naponom. Pridržavajte se uputa iz priručnika 'Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124', poglavlje 'Working with Power On'. Ne dodirujte pokretne dijelove.

hcsfq116

hcsfq115

163 Chapter 19. InfoPrint 32 Safety Information - Croatian



<1-17> Prije nego nastavite radovima, onemogućite daljnji rad lasera.

hcsfq117

hcsfq220

hcsfq22⁻

hcsfq222

hcsfq223

<2-20> Ovaj uređaj može sadržavati materijale ili komponente (npr. akumulatore) odn. potrošni materijal (npr. toner ili kućište tonera) koji podliježu propisima za uklanjanje otpada. Kod uklanjanja tih dijelova pridržavajte se važećih propisa. Ne odstranjujte ih spaljivanjem!

<2-21> Ne rastavljajte lasersku jedinicu i ne pokušavajte je podešavati sami! Nemojte laser uključivati izvan kućišta pisača.

UPOZORENJE:

<2-22> Strogo se pridržavajte uputa za čišćenje; koristite samo materijale i otopine koje preporuča IBM.



- <2-23> Opasnost od prignječenja u ovom području.
- 164 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-24> Opasnost - oštri rubovi u ovom području.



<2-25> Visoka temperatura; prije pristupanja radovima čekajte dok se dijelovi ne ohlade najmanje 40 min. nakon isključenja pisača. ncsfq224

1csfq225

ncsfq226



<2-26> Pisač je težak cca 45 kg bez visokopropusne ulazne jedinice - HCI (High Capacity Input) i/ili visokopropusne jedinice za završnu obradu - HCF (High Capacity Finisher). Za prenošenje uređaja potrebne su tri osobe. Pridržavajte se odgovarajućih mjera predostrožnosti kod prenošenja tereta.



<2-27> Visokopropusna jedinica za završnu obradu - HCF (High Capacity Finisher) je teška cca 56 kg. Za prenošenje su potrebne četiri osobe. Pridržavajte se odgovarajućih mjera predostrožnosti kod prenošenja tereta. Za prevoz su potrebne dvije osobe. Sam HCF u uspravnom položaju nije uravnotežen, te ga je prilikom prevoza potrebno pridržavati (za dio kojim se povezuje s pisačem).

Chapter 19. InfoPrint 32 Safety Information - Croatian 165



<2-28> Visokopropusna ulazna jedinica - HCI (High Capacity Input) je teška cca 35 kg. Za prenošenje uređaja potrebne su dvije osobe. Pridržavajte se odgovarajućih mjera predostrožnosti kod prenošenja tereta. Za prijevoz je dovoljna jedna osoba.



<2-29> Prije premiještanja pisača potrebno je odvojiti i odstraniti visokupropusnu jedinicu za završnu obradu - HCF (High Capacity Finisher) od pisača a pisač od visokopropusne ulazne jedinice - HCI (High Capacity Input).

Prije odvajanja HCF od pisača i pisača od HCI pridržavajte se slijedećih uputa:

1. Pretinci na HCF trebaju biti u donjem položaju. Pretince spustite tako da se opskrba pisača električnom energijom načas prekine i ponovno uključi. Pretinci se trebaju spustiti prije nego pisač dođe u stanje READY (spreman). Kada se pojavi poruka READY isključite pisač. Ako ne uspijete spustiti HCF pretince ne pokušavajte to činiti ponovo nego pozovite servisnu službu.

2. Uklonite sve papire iz pisača, HCI i HCF.

166 Warranty, Communication Statements, Safety

hcsfq229

ncsfq228



<2-30> Prije odvajanja visokopropusne jedinice za završnu obradu HCF - (High Capacity Finisher) od pisača, provjerite da li su svi HCF pretinci u donjem položaju. Ako nisu spustite ih tako da se opskrba pisača električnom energijom načas prekine i ponovno uključi. Pretinci se trebaju spustiti prije nego pisač dođe u stanje READY (spreman). Kada se pojavi poruka READY isključite pisač. Ako ne uspijete spustiti HCF pretince ne pokušavajte to činiti ponovno nego pozovite servisnu službu.



<2-31> Pisač je težak cca 30 kg. Za prenošenje uređaja potrebne su dvije osobe. Pridržavajte se odgovarajućih mjera predostrožnosti kod prenošenja tereta.



<2-32> Visoko propusna ulazna jedinica HCF - (High Capacity Feeder) je teška cca 25 kg. Za prenošenje su potrebne dvije osobe. Pridržavajte se odgovarajućih mjera predostrožnosti kod prenošenja tereta. Za prijevoz je potrebna jedna osoba.



<2-33> Sljedeće procedure predviđaju rad pod naponom. Pridržavajte se uputa iz priručnika '*Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.*', poglavlje 'Working with Power On'. Ne dodirujte pokretne dijelove.

Chapter 19. InfoPrint 32 Safety Information - Croatian 167

hcsfq230

hcsfq23

1csfq232

ncsfq233



<2-34> Postavite pisač na stabilnu i ravnu podlogu i udaljite lako zapaljive predmete. Pobrinite se za pravilnu ventilaciju pisača. hcsfq234

hcsfq235

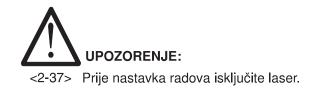
hcsfq236

hcsfq237

hcsfq239

<2-35> Prije pristupanja radovima skinite sat, prsten i druge ukrase, te ostale predmete (npr. kravatu) koje bi mogli zahvatiti dijelovi pisača.

<2-36> Ne uključujte pisač ako nije postavljen pomoćni pretinac ili pretinac za kuverte.





<2-39> Da bi se spriječilo slučajno prevrtanje ulaznog pretinca za 2000 listova potrebno je ugraditi podupirač.

Chapter 20. InfoPrint 32 Safety Information - Russian

Меры безопасности при работе с электроприборами

Этот принтер проверен и внесен в соответствующий перечень уполномоченными национальными лабораториями по тестированию: Underwriters Laboratories Inc. (UL) в США и Canadian Standards Association (CSA) в Канаде. Внесение продукта в перечень национальной лабораторией по тестированию означает, что продукт разработан и изготовлен в соответствии с национальными стандартами, направленными на минимизацию риска. Оборудование IBM по своим конструктивным особенностям и способу изготовления отвечает самым высоким стандартам безопасности. Однако учтите, что вследствие функциональной необходимости этот продукт работает при высоком электрическом напряжении и с выделением тепла.

Поскольку бумага и тонер в принтере могут воспламениться, то следует принять обычные меры предосторожности для предупреждения возгорания. Для этого достаточно держать принтер вдали от потенциально горючих материалов (например, от занавесей и химикатов), обеспечивать нормальную вентиляцию и охлаждение, ограничивать время работы принтера в отсутствие оператора и выделить для обслуживания принтера квалифицированных сотрудников.

© Copyright IBM Corp. 1998

169

hcsfrelc

Меры безопасности по работе с лазерным оборудованием

Этот принтер соответствует эксплуатационным стандартам, установленным U.S. Food and Drug Administration для лазерного оборудования Класса I. Это означает, что принтер относится к классу лазерных приборов, в которых обеспечивается отсутствие опасного лазерного излучения в зонах, доступных покупателю. Это достигается благодаря тому, что прибор снабжен защитным кожухом и предохранительными приспособлениями, которые не позволяют контактировать с лазерным излучением или удерживают его в пределах, допустимых для оборудования Класса I.

Прибор снабжен различными крышками, которые открываются только с помощью инструментов; переставлять, снимать или заменять эти крышки разрешается только квалифицированному техническому персоналу. Никакая регулировка или настройка лазера не предусмотрена.

От оператора не требуется проведение какого-либо обслуживания для поддержания продукта на уровне стандартов для лазерного оборудования Класса I.

Оператору недоступны никакие настройки, влияющие на функционирование или мощность лазера.

csfrlas



<1-10> Опасное напряжение. Не прикасайтесь к контактам или отверстиям электрической розетки. Не пытайтесь измерить напряжение на электрической розетке, шнуре питания и блоке питания или выполнять с ними какие-либо другие измерения до того, как проведете проверку электрической розетки на безопасность (Power-Receptacle Safety-Check). Проводить такую проверку разрешается только квалифицированным представителям сервисной службы или квалифицированным электрикам. Если по результатам проверки окажется, что напряжение или прочие параметры выходят за пределы допустимого диапазона, проинформируйте об этом покупателя. Не продолжайте работу, пока покупатель не исправит неполадку.



<1-11> В вашей стране могут предъявляться особые требования к шнуру питания и вилке. Убедитесь, что у вас есть соответствующий шнур питания и вилка. Подключайте этот шнур питания с вилкой только к надлежащим образом заземленной электрической розетке.



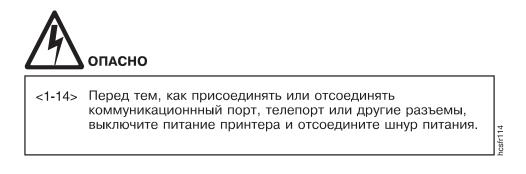


<1-13> Не подсоединяйте и не отсоединяйте коммуникационный порт или телепорт, а также любые другие разъемы во время грозы.

hcsfr113

hcsfr111

hcsfr112



Chapter 20. InfoPrint 32 Safety Information - Russian 171



<1-15>

Для удаления тонера пользуйтесь только пылесосом, который был одобрен IBM для этой цели.





<1-16> Описанные ниже продедуры следует выполнять при включенном питании. Следуйте инструкциям в разделе "Working with Power On" в публикации *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Не прикасайтесь к движущимся частям.

ncsfr116

ncsfr117



<1-17> Отключите лазер, прежде чем продолжать работу.



<2-20> Этот продукт может содержать материалы, компоненты (например, батарейки) или расходные материалы (например, тонер и картриджи для тонера), утилизация которых находится под контролем. При утилизации этих элементов соблюдайте порядок, установленный в вашей стране. Не сжигайте эти элементы.

hcsfr220

172 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-21> Не разбирайте и не пытайтесь отрегулировать лазерный блок. Не пытайтесь работать с лазером вне принтера.

Осторожно:

<2-22> Тщательно выполняйте все инструкции по очистке; используйте только материалы и растворы, рекомендованные IBM.

hcsfr222

hcsfr223

ncsfr224

hcsfr225

hcsfr221

2-23> осторожно: Здесь можно прищемить палец.



<2-24> Здесь могут быть острые края.



<2-25> Высокая температура; выключите принтер и в течение, как минимум, 40 минут, не прикасайтесь к находящимся здесь деталям, чтобы дать им остыть.

Chapter 20. InfoPrint 32 Safety Information - Russian 173



<2-26> Без входного лотка большой емкости (HCI) и без сортировщика большой емкости (HCF) принтер весит примерно 45 кг. Принтер следует переносить втроем. При переноске соблюдайте необходимые меры предосторожности.

hcsfr226

hcsfr227

1csfr228



<2-27> Сортировщик большой емкости (HCF) весит примерно 56 кг. Переносить HCF следует вчетвером. При переноске соблюдайте необходимые меры предосторожности. Катить HCF можно вдвоем. Отдельно стоящий HCF неустойчив; придерживайте транспортер (конец, который присоединяется к принтеру).



<2-28> Входной лоток большой емкости (HCI) весит примерно 35 кг. Переносить HCI следует вдвоем. При переноске соблюдайте необходимые меры предосторожности. Катить HCI можно в одиночку.



<2-29> Перед перестановкой принтера отсоедините и отодвиньте сортировщик большой емкости (HCF) от принтера, а принтер - от входного лотка большой емкости (HCI).

Перед тем как отсоединять HCF от принтера или принтер - от HCI, выполните следующее.

- Убедитесь, что лотки HCF полностью опущены. Чтобы опустить лотки, выключите и снова включите принтер. Лотки должны опуститься до того, как принтер будет готов к работе (READY). Когда на дисплее появится READY, выключите питание принтера. Если опустить лотки HCF не удастся, прекратите работу и обратитесь в сервисную службу.
- 2. Выньте всю бумагу из принтера, HCI и HCF.



<2-30> Перед тем как отсоединять сортировщик большой емкости (HCF) от принтера, убедитесь, что лотки НСF полностью опущены. Чтобы опустить лотки, выключите и снова включите принтер. Лотки должны опуститься до того, как принтер будет готов к работе (READY). Когда на дисплее появится READY, выключите питание принтера. Если опустить лотки HCF не удастся, прекратите работу и обратитесь в сервисную службу.



<2-31> Принтер весит примерно 30 кг. Переносить его следует вдвоем. При переноске принтера соблюдайте необходимые меры предосторожности.

Chapter 20. InfoPrint 32 Safety Information - Russian 175

hcsfr229

1csfr230

hcsfr231



<2-32> Загрузчик большой емкости (HCF) весит примерно 25 кг. Переносить HCF следует вдвоем. При переноске соблюдайте необходимые меры предосторожности. Катить HCF можно в одиночку.



<2-33> Описанные ниже продедуры следует выполнять при включенном питании. Следуйте инструкциям в разделе "Working with Power On" в публикации *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Не прикасайтесь к движущимся частям.



<2-34> Ставьте принтер на устойчивую плоскую поверхность подальше от легковоспламеняемых предметов. Убедитесь, что обеспечивается хорошая вентиляция принтера.



<2-35> Прежде чем приступать к работе в этой области, снимите часы, кольца, украшения и прочие предметы (например, галстук), которые могут зацепиться за детали принтера.

hcsfr235

1csfr232

hcsfr233

ncsfr234



<2-36> Не включайте принтер, пока не присоедините к нему либо дополнительный лоток, либо лоток для подачи конвертов.

hcsfr236

hcsfr237

hcsfr239





<2-39> Чтобы предотвратить опрокидывание входного лотка на 2000 листов, установите стапель.

Chapter 20. InfoPrint 32 Safety Information - Russian 177

Chapter 21. InfoPrint 32 Safety Information - Spanish

Seguridad eléctrica

Esta impresora ha sido inspeccionada y homologada por reconocidos laboratorios nacionales de pruebas, tales como Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en EE.UU. y por la Canadian Standards Association (CSA) en Canadá. La homologación de un producto por un laboratorio nacional de pruebas indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos nacionales con la intención de reducir los riesgos de seguridad. El équipo de IBM cumple unos altos estándares de seguridad tanto en el diseño como en la fabricación. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo condiciones de alto potencial eléctrico y de generación de calor, que funcionalmente son necesarios.

Debido a que el papel y el tóner que se utilizan son inflamables, debe tomar las precauciones normales para evitar el fuego. Estas precauciones incluyen las medidas de sentido común, tales como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ej. cortinas y productos químicos) lejos de la impresora, proporcionar la ventilación y refrigeración adecuadas, limitar el funcionamiento desatendido y tener personal experimentado disponible y asignado a la impresora.

hcsfselc

© Copyright IBM Corp. 1998

179

Seguridad láser

Esta impresora cumple con los estándares sobre rendimiento establecidos por la U.S. Food and Drug Administration para un producto láser de Clase I. Esto significa que la impresora pertence a una clase de productos láser que no produce radiación láser peligrosa en las áreas de acceso del cliente. Esta clasificación se ha conseguido al proporcionar el alojamiento protector necesario y pasar el exámen de seguridad y así cerciorarse que no hay acceso a la radiación o que está dentro de los límites de la Clase I.

Existen varias cubiertas de máquinas que no deben moverse, trasladarse ni sustituirse por personas que no pertenezcan al servicio técnico. No existen controles de operador ni ajustes asociados al láser.

No es necesario el mantenimiento del producto por parte del operador para considerarlo como un producto láser de clase I. El operador no tiene acceso a ningún ajuste que afecte el funcionamiento del láser o de la alimentación.

hcsfslas

hcsfs110



<1-10>	Voltajes peligrosos. No toque las clavijas ni sockets del receptáculo de alimentación. No intente medir los voltajes ni hacer cualquier otra comprobación en el receptáculo de alimentación, en el cable de alimentación ni en la entrada del suministro de alimentación antes de realizar la verificación de seguridad del
	receptáculo de alimentación. Haga estas comprobaciones sólo si usted es un técnico de servicio o electricista cualificado. Informe al cliente si los voltajes o cualquier comprobación realizada no está dentro del rango correcto de funcionamiento. No continue hasta que el cliente no haya arreglado el problema.



<1-11> Su país puede necesitar un enchufe y cable de alimentación aprobado. Asegúrese de que tiene el enchufe y cable de alimentación adecuado. Utilice este cable y enchufe solamente en un receptáculo aprobado e instalado correctamente.



<1-12> No utilice una ampliación del cable de alimentación.



<1-13> No conecte ni desconecte un puerto de comunicaciones, de telecomunicaciones ni ningún otro conector durante una tormenta eléctrica.



hcsfs113

hcsfs111

ncsfs112

<1-14> Apague la alimentación de la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la impresora antes de conectar o desconectar un puerto de comunicaciones, de telecomunicaciones o cualquier otro conector.

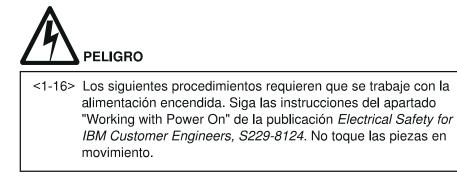
hcsfs114

Chapter 21. InfoPrint 32 Safety Information - Spanish 181



<1-15> Para aspirar el tóner, use sólo un limpiador de aspirador que IBM haya aprobado para utilizar con el tóner.

ncsfs115



ncsfs116

hcsfs117

<1-17> Inhabilitar el láser antes de continuar.



<2-20> Este producto puede contener materiales, componentes (por ej. una batería) o suministros consumibles (por ej. tóner y cartuchos de tóner), que están regulados para su desecho. Desechar estos elementos de acuerdo con la normativa local. No arrojarlos al fuego.

1csfs220



<2-25> Temperatura alta; apagar la impresora y dejar enfriar por lo menos durante 40 minutos las piezas de este área antes de manipularlas.

Chapter 21. InfoPrint 32 Safety Information - Spanish 183



<2-26> La impresora, sin incluir la High Capacity Input (HCI) ni el High Capacity Finisher (HCF), pesa aproximadamente 45 kg (100 lb). Tome las precauciones apropiadas para elevarla y utilice a tres personas para transportarla.

ncsfs226

hcsfs227



<2-27> El High Capacity Finisher (HCF) pesa aproximadamente 56 kg (125 lb). Tome las precauciones apropiadas para elevarlo y utilice cuatro personas para transportarlo. Utilice dos personas para rodar el HCF. El HCF no se equilibra bien cuando no está apoyado; sujetar el transporte (el extremo que se conecta a la impresora).



<2-28> La High Capacity Input (HCI) pesa aproximadamente 35 kg (78 lb). Tome las precauciones apropiadas para elevarla y utilice dos personas para transportarla. Una persona puede rodar la HCI.



<2-29> Antes de mover la impresora, desconecte y extraiga el High Capacity Finisher (HCF) de la impresora y la impresora de la High Capacity Input (HCI).

Realice lo siguiente antes de desconectar el HCF de la impresora o la impresora de la HCI.

 Asegúrese de que las bandejas HCF están completamente bajadas. Para bajar lasbandejas, apague y después, encienda la impresora. Las bandejas deben estar bajadas antes de que la impresora pase a LISTA. Cuando se visualice LISTA, apague la alimentación de la impresora. Si no puede bajar las bandejas HCF, no continúe; llame al servicio técnico.

1csfs229

ncsfs230

1csfs231

2. Quite el papel de la impresora, de la HCI, y del HCF.



<2-30> Antes de separar el High Capacity Finisher (HCF) de la impresora, asegúrese de que las bandejas HFC están totalmente bajadas. Para bajar las bandejas apague y después, encienda la impresora. Las bandejas deben estar bajadas antes de que la impresora pase a LISTA. Cuando se visualice LISTA, apague la alimentación de la impresora. Si no puede bajar las bandejas HCF, no continúe; llame al servicio técnico.



<2-31> La impresora pesa aproximadamente 30 kg (67 lb). Tome las precauciones apropiadas para elevarla y utilice dos personas para transportarla.

Chapter 21. InfoPrint 32 Safety Information - Spanish 185



<2-32> El High Capacity Feeder (HCF) pesa aproximadamente 25 kg (56 lb). Tome las precauciones apropiadas para elevarlo y utilice dos personas para transportarlo. Una persona puede rodar el HCF.

ncsfs232

hcsfs233

hcsfs234

ncsfs235



<2-33> Los siguientes procedimientos requieren que se trabaje con la alimentación encendida. Siga las instrucciones que aparecen el apartado "Working with Power On" en la publicación *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* No toque las piezas ni partes en movimiento.



<2-34> Coloque la impresora sobre una superficie nivelada y estable que no esté cerca de ningún elemento inflamable. Asegúrese de que la impresora tiene la ventilación adecuada.



<2-35> Antes de trabajar en este área, quítese el reloj, anillos, joyas o cualquier otro artículo (como una corbata) que pueda engancharse en las piezas de la impresora.



<2-36> No encienda la alimentación de la impresora si no está acoplada la bandeja auxiliar o el alimentador de sobres. hcsfs236

hcsfs237

hcsfs239

PRECAUCIÓN: <2-37> Inhabilitar el láser antes de continuar.



<2-39> Para evitar que la bandeja de entrada de 2000 hojas vuelque accidentamente, asegúrese de instalar los calzos.

Chapter 21. InfoPrint 32 Safety Information - Spanish 187

Chapter 22. InfoPrint 32 Safety Information - Traditional Chinese

電氣安全

本印表機已經由認可的國家試驗實驗室(例如,美國「保險商實驗所」(UL)及 加拿大「加拿大標準協會」(CSA))所審查並登記在案。國家試驗實驗室所列冊 的產品,代表了產品的設計及生產符合了使安全危害降至最低的國家需求。IBM 設備的設計及生產完全符合高標準的安全標準。然而,請記住,本產品是在高電 壓下運作且會發熱,此兩者均為功能上所需要的。

因為印表機所使用的紙張及碳粉均為易燃物,您應該採取適當的預防措施,以避 免發生火災。這些預防措施包括一般常識,例如,使印表機遠離易燃物 (例如, 窗簾及化學製品),提供通風良好、陰涼的環境,不可在無人照顧下運作,並派遣 受過訓練的人員負責保養本印表機。

雷射安全

本印表機符合美國「食品暨藥物管理局」等級 I 雷射產品的性能標準。這表示本 印表機屬於雷射產品等級,但不會在顧客所處的區域內產生有害的雷射輻射。藉 由必要的保護遮蔽物及放射性掃描的預防措施,保證不受雷射輻射影響,或在等 級 I 的容許範圍內。

各種使用工具移動、分離、置換的機器遮蔽物,必須由受過訓練的人員來處理。 本雷射無需操作員的控制及調整。

無需操作員的保養,以維持本產品符合等級 [的雷射產品。 操作員無需對雷射運作或電力進行調整。



<1-10>	高壓電危險。請勿觸碰電源的插座及其插腳。在您執行「電源插座 安全檢查」之前,請勿嘗試測量電壓或對電源插座、電源線或電源 供應器的輸入進行任何檢查。除非您是合格的服務代表或合格的電 氟技師,否則不可進行任何的檢查。如果電壓或其他受檢項目不在 正確的運作範圍內時,請告知客戶該項訊息。在客戶解決該項問題 之前,請暫停目前的處理。	ncsft110
	之前,請暫停日前的處理。	hcsi

© Copyright IBM Corp. 1998

189

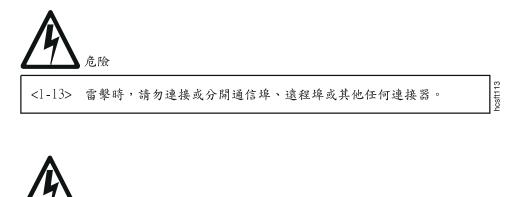
ncsftelc



<1-11> 在您的國家,可能需要使用認證過的電源線及插頭。請確認您是否 有正確的電源線及插頭。此電源線及插頭請與經過認證且正確安裝 的電源插座一起使用。

hcsft111





<1-14> 連接或分開通信埠、遠程埠或其他任何附加連接器之前,請先關掉印 表機的電源並拉掉印表機的電源線。

190 Warranty, Communication Statements, Safety

危險



<1-15> 要以真空吸塵器清除碳粉時,請使用 IBM 認可的真空吸塵器。

hcsft115



<1-16> 下列步驟須在電源開啟的情形下執行。請根據 Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124 中 "Working with Power On" 的 指示操作。請勿觸碰活動部份。



ncsft117



<1-17> 繼續處理之前,請先關閉雷射。

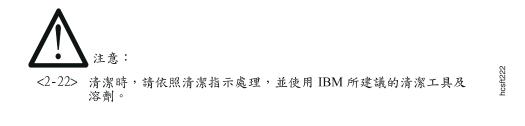


<2-20> 本產品可能包含材料、元件 (例如:電池)或耗材 (例如:碳粉及碳粉 oz 匣),廢棄時須受相關法令約束。廢棄這些品目時,請依照當地規章 處理。請勿將這些品目丟入火中。



<2-21> 請勿拆卸或嘗試調整雷射單元。請勿嘗試在印表機之外操作雷射單 元。

Chapter 22. InfoPrint 32 Safety Information - Traditional Chinese 191



hcsft223

hcsft224

hcsft225

注意: <2-23> 在此一區域中,恐有遭夾傷之虞。



<2-24> 在此一區域中,恐有遭銳利邊緣割傷之虞。



2-25> 高溫危險;處理前,請關掉印表機,並等候 40 分鐘,使本區內的零件冷卻。



<2-26> 不包含高容量進紙器 (High Capacity Input, HCI) 及高容量分紙器 (High grapacity Finisher, HCF),印表機重約 45 公斤 (100 磅)。搬運印表機時,請使用三名工作人員搬運。請使用適當的起重預防措施。

192 Warranty, Communication Statements, Safety



<2-27> 高容量分紙器 (High Capacity Finisher, HCF) 重約 56 公斤 (125 磅)。 搬運 HCF 時,請使用四名工作人員搬運。請使用適當的起重預防措施。推動 HCF 時,請使用兩名工作人員。單獨站立時, HCF 的平衡 不是很好;請扶住運送裝置 (其連接在印表機的尾部)。



<2-28> 高容量進紙器 (High Capacity Input, HCI) 重約 35 公斤 (78 磅)。搬運 HCI 時,請使用兩名工作人員搬運。請使用適當的起重預防措施。一 名工作人員即可推動 HCI。



<2-29> 移動印表機之前,請將高容量分紙器 (High Capacity Finisher, HCF) 與印表機分離並移開。然後將印表機與高容量進紙器 (High Capacity Input, HCI) 分離並移開。

> 自印表機分離 HCF,或自 HCI 分離印表機之前,請執行下列事項。 1. 確認 HCF 分紙槽已降至最低點。如要降低分紙槽,請關閉印表機 的電源再開啟電源即可。印表機狀態變成 READY 之前,分紙槽 應在最低點。READY 顯示時,請關閉電源。如果 HCF 分紙槽 無法降至最低點,請勿繼續執行。並求助於服務代表。 2. 自印表機、HCI 及 HCF 搬開所有紙張。

hcsft229

Chapter 22. InfoPrint 32 Safety Information - Traditional Chinese 193



<2-30> 自印表機分離高容量分紙器 (High Capacity Finisher, HCF) 時,請確認 HCF分紙槽已降至最低點。如要降低分紙槽,請關閉印表機的電源 再開啟電源即可。印表機狀態變成 READY 之前,分紙槽應在最低 點。READY 顯示時,請關閉電源。如果 HCF 分紙槽無法降至最低 點,請勿繼續執行。並求助於服務代表。



<2-31> 印表機重約 30 公斤 (67 磅)。搬運印表機時,請由兩名工作人員一起 кончер 搬運。請使用適當的起重預防措施。



<2-32> 高容量送紙匣 (High Capacity Feeder, HCF) 重約 25 公斤 (56 磅)。搬 運 HCF 時,請使用兩名工作人員搬運。請使用適當的起重預防措 施。一名工作人員即可推動 HCF。



<2-33> 下列操作步驟是在電源開啟的情形下執行。請根據 Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124 中 "Working with Power On" 的指示操作。請勿觸碰活動部份。

hcsft233



<2-34> 印表機放置處的地面需穩定、水平,並且遠離易燃物。請確保印表 «84%» 機放置處通風良好。



<2-35> 在此區域工作之前,請拿掉手表、戒指、珠寶及其他可能會被印表 機零件絆住的物品 (例如,領帶)。



<2-36> 裝上輔助紙匣或信封送紙器之前,請勿打開印表機的電源。

hcsft236

hcsft237

1csft239





<2-39> 為了避免 2000 頁送紙匣意外傾倒,請確認是否已安裝止滑裝置。

Chapter 22. InfoPrint 32 Safety Information - Traditional Chinese 195

Chapter 23. InfoPrint 32 Safety Information - Slovakian

Elektrická bezpečnosť

Táto tlačiareň je preskúšaná a zapísaná do zoznamov v uznávaných národných testovacích skúšobniach, akými sú Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v U.S.A. a Canadian Standards Association (CSA) v Kanade. Zapísanie produktu do zoznamu národnej testovacej skúšobne znamená, že produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s národnými požiadavkami stanove

Laserová bezpečnosť

Táto tlačiareň vyhovuje výkonnostným štandardom podľa U.S. Food nad Drug Administration for a Class 1 Laser Product. To znamená, že tlačiareň patrí do triedy laserových produktov, ktoré nevyžarujú nebezpečné laserové žiarenie do priestoru prístupného zákazníkovi. Táto klasifikácie bola dosiahnutá pomocou nevyhnutných ochranných krytov a pozorným skúmaním bezpečnos



<1-10> Pozor, nebezpečné napätie. Nechytajte nechránené vývody, alebo zdierky sieťovej zásuvky. Nepokúšajte sa zmerať napätie, alebo inak skontrolovať sieťovú zásuvku, sieťový kábel, alebo sieťový vstup, skôr než vykonáte kontrolu bezpečnosti sieťovej zásuvky. Vykonajte tieto kontroly len ak ste kvalifikovaný servisný pracovník, alebo kvalifikovaný elektrikár. Informujte zákazníka, ak napätie, alebo iné ho

csfu110

© Copyright IBM Corp. 1998

197



<1-11> Vo Vašej krajine sa možno požaduje schválený sieťový kábel a zástrčka. Presvedčte sa, či máte správny sieťový kábel a zástrčku. Použite tento kábel a zástrčku len spolu so schválenou, správne nainštalovanou sieťovou zásuvkou.

hcsfu111

ncsfu112



<1-12> Nepoužívajte predlžovací sieťový kábel.

NEBEZPEČENSTVO:

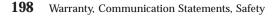
<1-13> Počas búrky nepripájajte, alebo neodpájajte komunikačný port, teleport, alebo akýkoľvek iný konektor.

hcsfu113



<1-14> Skôr než pripojíte, alebo odpojíte komunikačný port, teleport, alebo akýkoľvek iný pripájací konektor, vypnite tlačiareň a odpojte sieťový kábel tlačiarne.

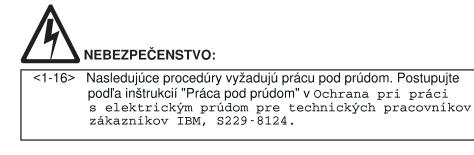
hcsfu114





<1-15> K vákuovému toneru používajte len vákuový filter, ktorého používanie pre daný toner schválila IBM.

hcsfu115





<1-17> Unieruchomiæ laser przed dalszym postêpowaniem.

hcsfu117

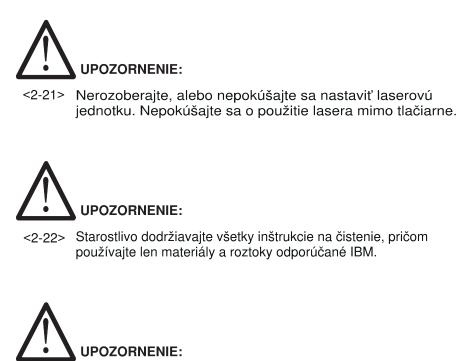
hcsfu116



<2-20> Tento produkt môže obsahovať materiály, prvky (ako je batéria), alebo spotrebné predmety (ako sú toner a kazety tonerov), ktorých odstraňovanie je kontrolované. Odstráňte tieto prvky v súlade s miestnymi nariadeniami. Nehádžte ich do ohňa.

ncsfu220

Chapter 23. InfoPrint 32 Safety Information - Slovakian 199



ncsfu221

hcsfu222

hcsfu223

hcsfu224

<2-23> V tejto oblasti hrozí riziko privrznutia.



<2-24> V tejto oblasti sú ostré hrany.



<2-25> Prehriatie; vypnite tlačiareň a umožnite častiam v tejto oblasti aspoň 40-minútové schladenie, skôr než pristúpite k ďalšiemu spracovaniu.



<2-26> Tlačiareň, ktorá neobsahuje buď veľkokapacitný vstup (HCI), alebo veľkokapacitný výstupný zásobník (HCF), váži približne 45 kg (100 lb). Na jej prenášanie sú potrební traja ľudia. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia, ktoré súvisia so zdvíhaním



<2-27> Veľkokapacitný výstupný zásobník (HCF) váži približne 56 kg (125 lb). Na jeho prenášanie sú potrební štyria ľudia. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia týkajúce sa zdvíhania. Na posúvanie HCF sú potrební dvaja ľudia. HCF nie je dobre vyvážený, ak stojí osamote; zabezpečte podávač (koniec, ktorý je pripojený k tlačiarni).



<2-28> Veľkokapacitný vstup (HCI) váži približne 35 kg (78 lb). Na jeho prenášanie sú potrební dvaja ľudia. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia týkajúce sa zdvíhania. Posúvať HCF môže jeden človek.

Chapter 23. InfoPrint 32 Safety Information - Slovakian 201

hcsfu228



<2-29> Skôr než premiestnite tlačiareň odpojte a odsuňte veľkokapacitný výstupný zásobník (HCF) od tlačiarne a tlačiareň od veľkokapacitného vstupu (HCI).

Predtým, než odpojíte HCF od tlačiarne, alebo tlačiareň od HCI, vykonajte nasledujúce činnosti:

- 1. Presvedčte sa, že HCF zásobníky sú úplne spustené.
 - Na spustenie zásobníkov, vypnite tlačiareň a potom znova zapnite. Zásobníky by sa mali spustiť



<2-30> Skôr než oddelíte veľkokapacitný výstupný zásobník (HCF) od tlačiarne, presvedčte sa, že HCF zásobníky sú úplne spustené. Na spustenie zásobníkov, vypnite tlačiareň a potom znova zapnite. Zásobníky by sa mali spustiť skôr než bude tlačiareň pripravená na prácu (READY). Keď sa objaví hlásenie READY, vypnite tlačiareň. Ak nemôžete spustiť HCF zásobníky, nepokračujte v činnosti, privolajte servis



<2-31> Tlačiareň váži približne 30 kg (67 lb). Na prenášanie tlačiarne sú potrební dvaja ľudia. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia týkajúce sa zdvíhania.

hcsfu231

ncsfu229



<2-32> Veľkokapacitný výstupný zásobník (HCF) váži približne 25 kg (56 lb). Na prenášanie HCF sú potrební dvaja ľudia. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia súvisiace so zdvíhaním. HCF môže otáčať jeden človek.



<2-33> Nasledujúce procedúry vyžadujú, aby ste pracovali pod prúdom. Postupujte podľa inštrukcií "Práca pod prúdom" podľa Ochrany pri práci s elektrickým prúdom pre technických pracovníkov zákazníkov IBM, S229-8124. Nedotýkajte sa pohyblivých častí.



<2-34> Uložte tlačiareň na stabilnú, vodorovnú plochu, ktorá nie je v blízkosti žiadnych horľavých prvkov. Presvedčte sa, že tlačiareň má primerané vetranie.

hcsfu234

hcsfu235

hcsfu233

hcsfu232



<2-35> Skôr než začnete pracovať v dosahu tlačiarne, odložte si všetky hodinky, prstene, klenoty a iné predmety (ako sú náušnice), ktoré sa môžu zachytiť o časti tlačiarne.

Chapter 23. InfoPrint 32 Safety Information - Slovakian 203



<2-36> Nezapínajte tlačiareň, kým je pripojený či už pomocný zásobník, alebo podávač obálok.

hcsfu237

hcsfu239

<2-37> Skôr než budete pokračovať, vyraďte z prevádzky laser.



<2-39> Ubezpečte sa, že ste namontovali záražku, aby sa predišlo náhodnému obráteniu zásobníka na 2000 papierov.

Chapter 24. InfoPrint 32 Safety Information - Slovenian

Varnost pred električno napetostjo

Ta tiskalnik so pregledali in uvrstili na seznam priznani državni testni laboratoriji, kot je Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v ZDA in Canadian Standards Association (CSA) v Kanadi. Uvrstitev na seznam s strani državnega testnega laboratorija kaže, da je izdelek načrtovan in izdelan v skladu z državnimi zahtevami, ki so namenjene minimiziranju varnostnega tveganja. Oprema IBM ustreza zelo visokim standardom varnosti v dizajnu in izdelavi. Ven ar pomnite, da ta izdelek deluje v pogojih visokih električnih potencialov in gretja, oboje je potrebno zaradi delovanja.

Ker papir in toner, ki se uporabljata v tiskalniku, lahko zagorita, je potrebna normalna previdnost, da se izognete požaru. Previdnost zajema splošne varnostne ukrepe, kot je odstranjevanje vnetljivih materialov (na primer zaves in kemikalij) iz bližine tiskalnika, ustrezno prezračevanje in hlajenje, omejevanje nenadzorovanega delovanja ter da imate na razpolago in da na delo s tiskalnikom razporejate usposobljeno osebje.

Varnost pred laserjem

Ta tiskalnik ustreza performančnim standardom, ki jih je postavila U.S. Food and Drug Administration za laserski izdelek Razreda I. To pomeni, da tiskalnik pripada razredu laserskih izdelkov, ki ne proizvajajo nevarnega laserskega žarčenja v območju dostopa uporabnika. Tej klasifikaciji je bilo za oščeno s potrebnimi zaščitami z ohišjem in pri skaniranju, ki zagotavljajo, a je lasersko žarčenje nedostopno ali pa znotraj meja Razreda I.

Obstajajo različni strojni okrovi, ki naj jih premika, o stranjuje ali zamenjuje samo izvežbano servisno osebje. V zvezi z laserjem ni operaterskih krmilnih naprav za delovanje ali nastavitev.

Da izdelek ostane v skladu z laserskim izdelkom Razreda 1 ni potrebno vzdrževanje s strani operaterja. Operaterju niso dostopne nastavitve, ki vplivajo na delovanje ali moč laserja.

hcsfvlas

© Copyright IBM Corp. 1998

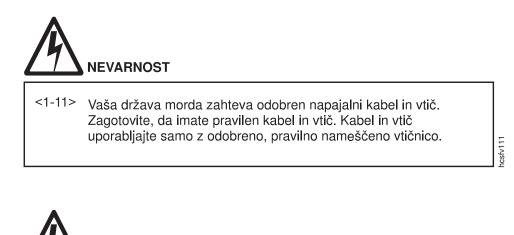
205

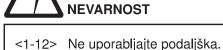


<1-10> Prisotne so visoke napetosti. Ne dotikajte se vtiča ali vtičnic napajalnega kabla. Ne poskušajte meriti napetosti ali preverjati napajalni kabel, vtič ali vtičnico, dokler ne opravite varnostnega preverjanja vtičnice. Preverjanja opravljajte samo če ste usposobljeni serviser ali kvalificirani elektrikar. Obvestite stranko, če napetost ali druga preverjanja niso znotraj pravilnega območja delovanja. Ne nadaljujte, dokler stranka ne odpravi težave.

ncsfv110

1csfv112





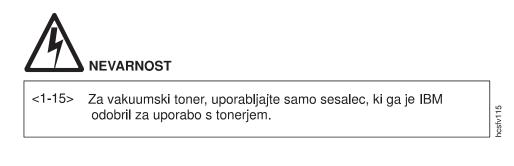


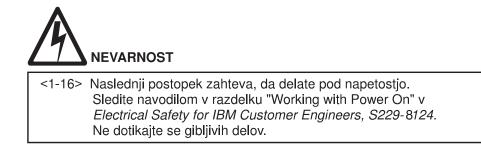
<1-13> Ne vklapljajte ali izklapljajte komunikacijskih vrat, teleporta ali drugih spojev med električno nevihto.



hcsfv116

Sector State St





Chapter 24. InfoPrint 32 Safety Information - Slovenian 207



<1-17> Pred nadaljevanjem izključite laser.

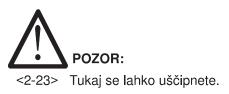
POZOR:

<2-20> Ta izdelek lahko vsebuje materiale, komponente (kot je baterija) ali potrošno blago (kot je toner in tonerski vložki) s predpisanim rokovanjem. Ravnajte s temi postavkami skladno z lokalnimi uredbami. Ne izpostavljajte teh postavk ognju.

POZOR:

<2-21> Ne razstavljajte in ne poskušajte umerjati lasersko enoto. Ne poskušajte delati z laserjem izven tiskalnika.

<2-22> Previdno sledite vsem navodilom za čiščenje in uporabljajte samo materiale in raztopine, ki jih priporoča IBM.



hcsfv223

hcsfv117

hcsfv220

hcsfv221

hcsfv222





<2-25> Visoka temperatura; izključite tiskalnik in hladite dele v tem področju vsaj 40 minut, preden z njimi rokujete.



<2-26> Tiskalnik tehta, brez enote High Capacity Input (HCI) ali enote High Capacity Finisher (HCF), približno 45 kg (100 lb). Tiskalnik prenašajte v troje. Upoštevajte previdnost pri dviganju.



<2-27> High Capacity Finisher (HCF) tehta približno 56 kg (125 lb). Uporabite štiri osebe za prenos HCF. Bodite previdni pri dviganju. Premikajte HCF v dvoje. Ko stoji samostojno, HCF ni dobro uravnotežen; podpirajte transport (konec, ki se poveže s tiskalnikom).



<2-28> High Capacity Input (HCI) tehta približno 35 kg (78 lb). HCI prenašajte v dvoje. Bodite previdni pri dviganju HCI lahko premika ena oseba.

Chapter 24. InfoPrint 32 Safety Information - Slovenian 209

hcsfv226

hcsfv227

hcsfv228

POZOR:

<2-29> Preden premikate tiskalnik, odklopite in odstranite High Capacity Finisher (HCF) od tiskalnika ter tiskalnik od High Capacity Input (HCI).

Preden odklopite HCF od tiskalnika ali tiskalnik od HCI, opravite naslednje.

 Zagotovite, da so prekati HCF popolnoma spuščeni. Da spustite prekate, izklopite tiskalnik in ga vklopite. Prekati se morajo spustiti, preden tiskalnik postane READY. Ko se pokaže READY, izklopite napajanje tiskalnika. Če ne morete znižati prekatov HCF, ne nadaljujte; pokličite servis.

ncsfv229

hcsfv230

ncsfv23

2. Odstranite ves papir s tiskalnika, HCI in HCF.

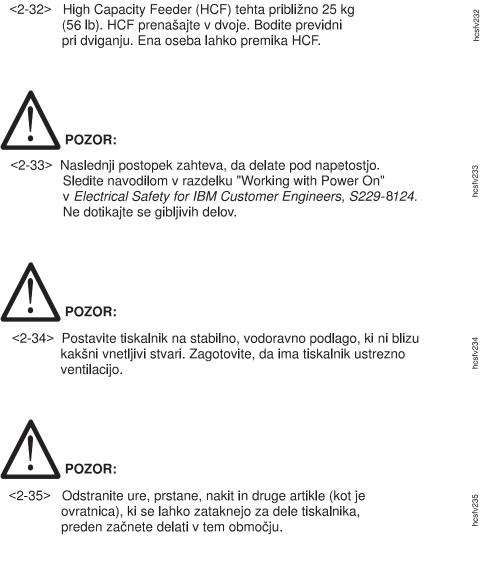


<2-30> Preden ločite High Capacity Finisher (HCF) od tiskalnika, zagotovite, da so prekati HFC popolnoma spuščeni. Da spustite prekate, odklopite tiskalnik in ga vklopite. Prekati se morajo spustiti, preden postane tiskalnik READY. Ko se pokaže READY, odklopite napajanje tiskalnika. Če ne morete spustiti prekatov HCF, ne nadaljujte;



<2-31> Tiskalnik tehta približno 30 kg (67 lb). Tiskalnik prenašajte v dvoje. Bodite previdni pri dviganju.





Chapter 24. InfoPrint 32 Safety Information - Slovenian 211



<2-36> Ne vklapljajte tiskalnika, če ni priključen bodisi pomožni predal, ali podajalnik ovojnic.

hcsfv236

hcsfv237

hcsfv239

POZOR: <2-37> Pred nadaljevanjem izključite laser.

OPOMBA:

<2-39> Da se vhodni predal za 2000 listov ne bi slučajno prevrnil, ne pozabite namestiti opornike.

Chapter 25. InfoPrint 32 Safety Information - Czech

Elektrická bezpečnost

Tato tiskárna je kontrolována a zaregistrována uznávanými akreditovanými zkušebnami, jako např. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) v USA a Canadian Standards Association (CSA) v Kanadě. Při konstrukci a výrobě splňují výrobky IBM velmi přísné bezpečnostní normy. Ve výrobku jsou použity vysokonapěťové prvky a zdroje tepla, za normálního provozu bezpečné. Přesto je však nutné mít tuto skutečnost na paměti.

Vzhledem k tomu, že papíry a toner použité v tiskárně jsou hořlavé, měli byste dodržovat běžná protipožární opatření. Tato pravidla zahrnují obecně platné zásady, jako např. odstranění potenciálně hořlavých materiálů (záclon, chemikálií apod.) z blízkosti tiskárny, zajištění dostatečného větrání a chlazení, omezení provozu tiskárny bez dozoru a zajištění školeného personálu k tiskárně.

Bezpečnost při práci s laserem

Tiskárny odpovídají výkonostním normám stanoveným Americkým úřadem pro potraviny a léčiva pro laserové výrobky třídy 1. To znamená, že tyto tiskárny patří do třídy laserových výrobků, které nevydávají nebezpečné laserové záření v oblastech přístupných zákazníkům. Tohoto zařazení bylo dosaženo dodáním ochranných krytů a jinými bezpečnostními opatřeními tak, aby se zajistilo, že laserové záření je nepřístupné nebo v mezích třídy 1.

Tiskárna má několik krytů, k jejichž posunutí, odstranění či výměně je třeba nástrojů, a s těmi by měl zacházet pouze školený servisní personál. Žádné nastavení nebo úpravy, které provádí operátor, není spojené s laserem.

Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu ze strany operátora na to, aby byl trvale laserovým výrobkem třídy 1. Žádné z úprav, které ovlivňují fungování nebo výkon laseru, nejsou přístupné operátorům.

hcsfzlas

© Copyright IBM Corp. 1998

213



<1-10> Nebezpečná napětí. Nedotýkejte se vnitřních kolíků a zdířek napájecí zásuvky. Nepokoušejte se měřit napětí ani provádět ostatní zkoušky na napájecí zásuvce, napájecí šňůře nebo vstupu napájecího zdoje, dokud neprovedete Bezpečnostní zkoušku napájecí zásuvky (Power-Receptacle Safety-Check). Tyto zkoušky můžete provádět jen pokud jste kvalifikovaný servisní pracovník nebo kvalifikovaný elektrikář. Informujte zákazníka, pokud napětí nebo ostatní zkoušky jsou mimo povolené hodnoty. Nepokračujte, dokud zákazník neodstraní problém.

ncsfz110

ncsfz111

hcsfz112



-11> Ve vaší zemi je požadována schválená napájecí šňůra a zástrčka.
 Ujistěte se, že máte správnou napájecí šňůru a zástrčku.
 Zapojujte tuto šňůru a zástrčku pouze do řádně zapojené zásuvky.

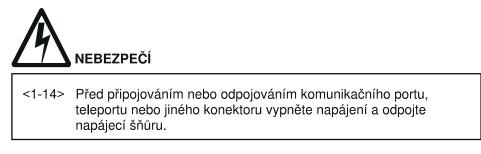


<1-12> Nepoužívejte prodlužovací šňůru.



<1-13> Za bouřky s výrobkem nemanipulujte, nepřipojujte ani neodpojujte žádné kabely a neprovádějte elektrickou instalaci (kom. port, atp.).

ncsfz113

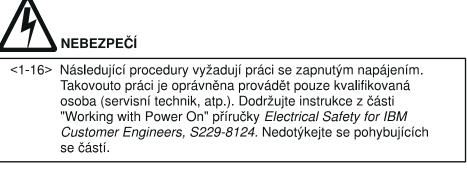


hcsfz114



<15> K vysávání toneru používejte pouze vysavač, který IBM pro tento účel schválilo.

hcsfz115



hcsfz116

Chapter 25. InfoPrint 32 Safety Information - Czech 215



<1-17> Před pokračováním odpojte laser.

<2-20> Výrobek může obsahovat materiály, díly (např. baterie, atp.) nebo spotřební materiál (např. toner nebo tonerové kazety, atp.) s regulovanou likvidací. Výrobek nevyhazujte ani nespalujte. Po skončení životnosti výrobku (nebo jeho nespotřebované části) musí být likvidace provedena odbornou firmou.

POZOR:

<2-21> Nerozebírejte ani nenastavujte jednotku laseru. Nezkoušejte provozovat laser vně tiskárny.



<2-22> Důsledně dodržujte všechny instrukce k čištění a používejte pouze materiály a čistící prostředky doporučené IBM.



hcsfz223

hcsfz222

hcsfz117

ncsfz220

hcsfz221





<2-25> Vysoká teplota; před manipulací tiskárnu vypněte a nechte nejméně 40 minut vychladnout.



<2-26>

Tiskárna bez velkokapacitního podavače a finišeru váží přibližně
 45 kg (100 lb). K přenosu tiskárny použijte 3 osoby. Použijte vhodné zvedací zařízení.



<2-27> Velkokapacitní finišer (HCF) váží přibližně 56 kg (125 lb). K přenosu použijte 4 osoby. Použijte patřičné zvedací zařízení. K posunu užijte 2 osoby. Finišer, pokud stojí sám, nemá dobrou stabilitu; přidržujte transportní část (konec, který se připojuje k tiskárně).



<2-28> Velkokapacitní podavač (HCI) váží přibližně 35 kg (78 lb). K přenosu použijte 2 osoby. Použijte vhodné zvedací zařízení. Posun může provádět jedna osoba.

hcsfz228

Chapter 25. InfoPrint 32 Safety Information - Czech 217

hcsfz226

POZOR:

<2-29> Před přenášením tiskárny odpojte a odstraňte velkokapacitní finišer (HCF) a velkokapacitní podavač (HCI).

Před odpojením HCF nebo HCI proveďte následující:

 Ujistěte se, že jsou koše HCF v dolní poloze. Aby koše byly dole, vypněte a zapněte tiskárnu. Koše by měli sjet dolů, než je tiskárna ve stavu READY. Když se objeví stav READY, tiskárnu vypněte. Pokud nelze koše HCF dostat do spodní polohy, nepokračujte; zavolejte servis.

hcsfz229

hcsfz230

ncsfz231

2. Odstraňte všechny papíry z tiskárny, HCI i HCF.



<2-30>

30> Před oddělením velkokapacitního finišeru (HCF) od tiskárny se ujistěte, že jsou koše HCF v dolní poloze. Aby koše byly dole, vypněte a zapněte tiskárnu. Koše by měli sjet dolů, než je tiskárna ve stavu READY. Když se objeví stav READY, tiskárnu vypněte. Pokud nelze koše HCF dostat do spodní polohy, nepokračujte; zavolejte servis.



<2-31> Tiskárna váží přibližně 30 kg (67 lb). K přenášení použijte 2 osoby. Při zvedání dodržujte bezpečnostní opatření.



<2-32> Velkokapacitní podavač váží přibližně 25 kg (56 lb). K přenosu použijte 2 osoby. Použijte vhodné zvedací zařízení. Posun může provádět jedna osoba.

1csfz232

hcsfz233

hcsfz234

1csfz235



<2-33> Následující procedury vyžadují práci se zapnutým napájením. Takovouto práci je oprávněna provádět pouze kvalifikovaná osoba (servisní technik, atp.). Dodržujte instrukce z části "Working with Power On" příručky *Electrical Safety for IBM Customer Engineers, S229-8124.* Nedotýkejte se pohybujících se částí.



<2-34> Tiskárnu umístěte na stabilní, rovný povrch, který není v blízkosti hořlavých materiálů. Ujistěte se, že tiskárna má patřičné větrání.



<2-35> Nebezpečí úrazu při obsluze zařízení. Před prací v této oblasti sejměte všechny hodinky, náramky, šperky a ostatní předměty (např. i kravatu), které by mohly být tiskárnou zachyceny a vtaženy.

Chapter 25. InfoPrint 32 Safety Information - Czech 219



<2-36> Nezapínejte napájení tiskárny, dokud není připojen volitelný podavač nebo podavač obálek.

hcsfz236

hcsfz237

hcsfz239

POZOR:
<2-37> Před pokračováním odpojte laser.

<2-39>

Aby se zabránilo náhodnému převrácení podavače na 2000 listů ujistěte se, že jsou instalovány podpěry.

Readers' Comments — We'd Like to Hear from You

IBM InfoPrint 20 IBM InfoPrint 32 Warranty Information and Translations Communication Statements Safety Information and Translations

Publication No. G544-5523-01

Overall, how satisfied are you with the information in this book?

	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Overall satisfaction					
How satisfied are you that the information in this book is:					
	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Accurate					
Complete					
Easy to find					
Easy to understand					
Well organized					
Applicable to your tasks					

Please tell us how we can improve this book:

Thank you for your responses. May we contact you? \Box Yes \Box No

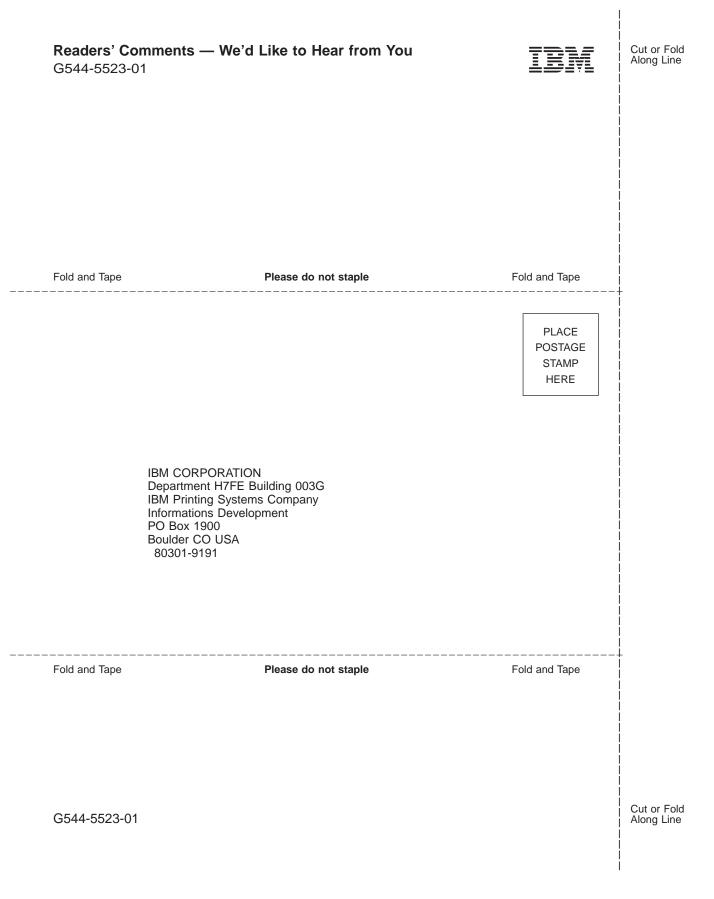
When you send comments to IBM, you grant IBM a nonexclusive right to use or distribute your comments in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Name

Address

Company or Organization

Phone No.





Part Number: 11L6674 File Number: S370/4300/9370-16

Printed in U.S.A.

G544-5523-01





11L6674